

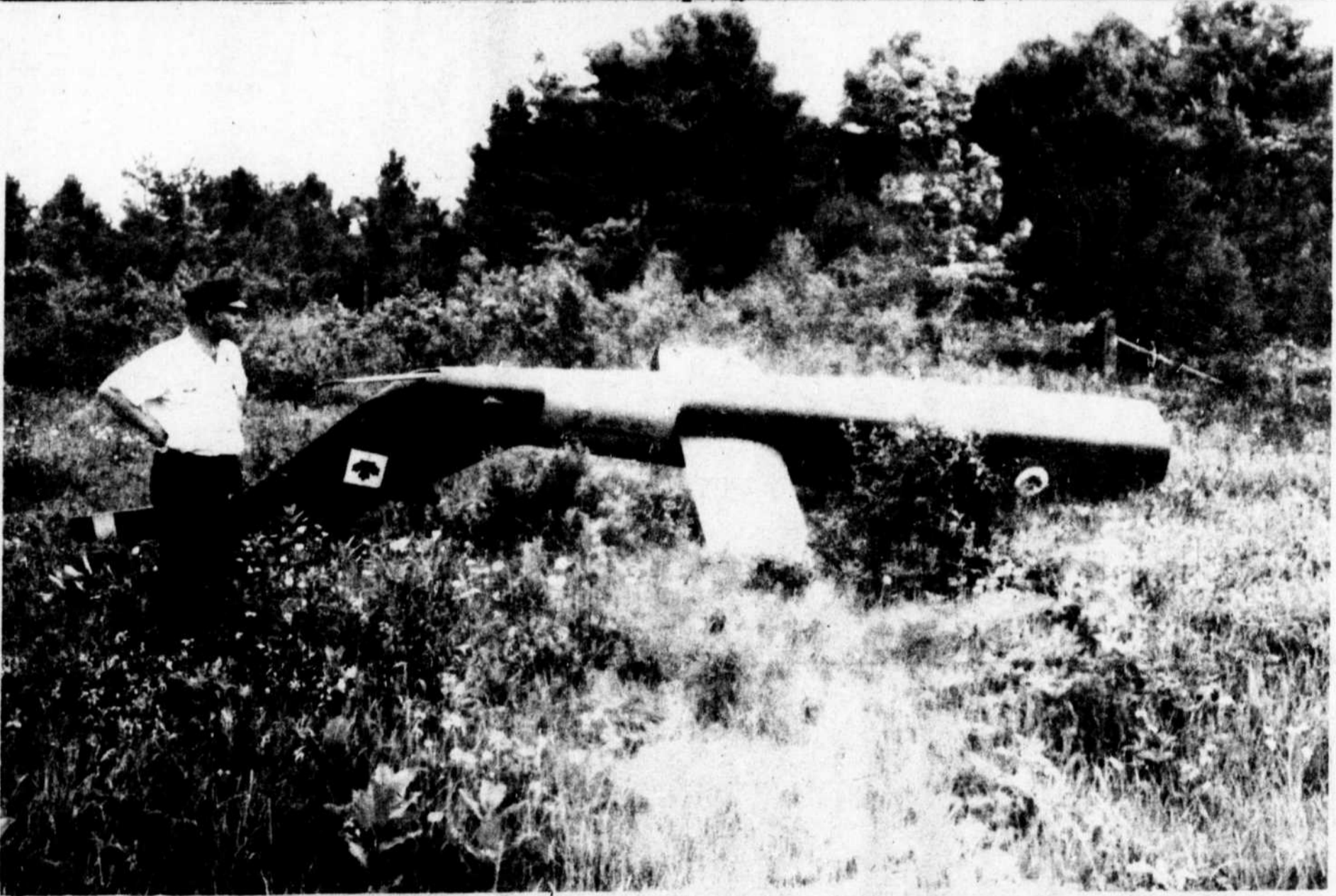
le bulletin

10c

Vol. 15 - No. 50

BUCKINGHAM

Mercredi, 27 juin 1973



Un hélicoptère des Forces Armées Canadiennes de modèle CUH-IN à deux moteurs était à l'essai après un inspection de routine quand il est venu se poser sur le terrain d'atterrissage du club de Vol à Voile. Selon nos informations, l'appareil aurait fait escale pour quelque ajustement mineur et serait tombé en panne au moment du décollage. L'hélicoptère a pris feu sous l'impact de la chute, il ne restait qu'une section de la queue au moment où le photographe du Post se rendait sur les lieux. Les occupants de l'hélicoptère s'en sont tirés avec des blessures mineures.

Déficit de \$1,003.85 pour le hockey

Le dernier rapport financier (officiel) de l'Association du Hockey Mineur de Buckingham présenté par M. Gérald Lalonde, sec. trés., révèle un déficit de \$1,003.85 pour l'année 72-73. Selon le rapport, les revenus totalisant \$15,476.48, tandis que les dépenses sont de \$16,480.33.

Les revenus ont été comme suit: Marcheton \$1,890.29; Revenus Ligue Suberban: \$1,840.49; Ligue Papineau \$656.61; Tournoi Moustique \$1,148; Silver Stick \$728 - Classe "C" \$900.40; Pâques \$2,550.04; Danse de Noël \$390.; Dons de gilets et bas: \$1,438.60; Dons \$625; Octrois des Loisirs \$1,800; Enregistrement \$1,459; Autres: \$50.05.

Les dépenses sont comme suit: Marcheton \$264.38; Ligue Suberban \$1,751.17; Papineau \$845.25; Tournois moustique \$527.38; Silver Stick \$516.33; Classe "C" \$366.19; Pâques \$2,471; Danse de Noël \$140; Achat d'équipement (gilets et bas) \$2,634.40; Téléphones \$407.62; Réparations d'équipement \$126.50; Hockey, rondelles et ruban gommé \$2,722.81; Taxes d'amusement \$204.10; Chronomètreur local \$52.50; Divers \$455.87; Tournois clubs officiels \$2,994.15.

ASSEMBLEE GENERALE LE 3 JUILLET:

Les intéressés sont priés de prendre note que l'assemblée générale annuelle de l'Association du Hockey Mineur de Buckingham aura lieu le mardi, 3 juillet, 7.30 p.m. en la salle de l'école St-Michel.

Au cours de l'assemblée, l'on pourra prendre connaissance des différents rapports des activités 72-73, en plus d'élire un nouvel exécutif pour 73-74 et la formation d'une ligue de hockey. Bienvenue à tous.



UN ETRANGE CLIENT

La Taverne Gilles de Buckingham avait un client pas mal inusité il y a deux semaines de cela. En effet, MM. Charette et Cardinal apportaient un jeune chevreuil dont la mère a été tuée accidentellement par une voiture. L'animal a été remis entre les mains du garde-chasse Jean-Marie Perrier après la halte de rafraîchissement. Nous voyons également à l'arrière-plan, M. Gilles Larente, le propriétaire de la Taverne Centrale.

Artisanat de l'Outaouais

Un groupe de recherche, L'ARTISANAT DE L'OUTAOUAIS, désire prendre contact avec TOUS les artisans de la vallée de l'Outaouais, pour permettre la réalisation d'un GUIDE DE L'ARTISANAT de cette région.

Ce GUIDE servira à faire connaître les produits de l'artisanat aux touristes ainsi qu'à faciliter la vente et l'achat des pièces de type artisanal.

Si... vous travaillez le cuir, la céramique, la

laine, le bois, les métaux la poterie, la peinture, le plastique ou toute autre forme artistique, ET SI vous habitez un des comtés suivants, à savoir: Hull, Gatineau, Labelle, Papineau ou Pontiac, VOUS ÊTES PRIÉS d'entrer en contact avec L'ARTISANAT DE L'OUTAOUAIS et d'y laisser vos noms, adresse et numéro de téléphone.

L'ARTISANAT DE L'OUTAOUAIS a ses locaux à:

111, Carillon, Hull, P. Qué. Tél.: 770-2480.

LETTRE OUVERTE

M. Bernard Jacques,
a/s Le Bulletin de Buckingham
C.P. 30,
BUCKINGHAM, Qué.

TORONTO
le 20 juin,
1973

Cher Monsieur,

A quelque temps en 1971, le Bulletin de Buckingham publia un concours dans le but de choisir un nom pour le pont "East-West", la fierté de Buckingham. Après plusieurs mois, on adopta, à la suggestion d'une citoyenne, le nom "Pont Brady" en l'honneur du curé fondateur de la paroisse, Rév. John Brady.

Il semble bien que plusieurs auraient oublié ce geste de la part du journal "dévoué aux intérêts de..." parce qu'aucun insigne ou geste commémoratif nous le rappelle. Peut-être aurais-je manqué, à cause de mes nombreux déplacements, tout acte civique ou inauguration quelconque à cet effet.

Ce que je propose: un écriteau bilingue au centre du pont "Pont Brady Bridge", ainsi qu'un geste inauguratif avec M. John Brady, petit-neveu du Père Brady.

C'est avec fierté que la ville de Buckingham pourra référer à "son pont" avec un nom suggestif de son histoire.

M. Brian Brady
9 Crescent Place
App. 1607
Toronto, Ontario - M4C 5L8

cc: Hôtel de Ville, Buckingham

Editorial

UN PETIT COUP D'ADRENALINE

La fermeture des écoles pour la saison estivale nous ramène un vieux problème auquel la majorité des personnes refusent de faire face. Les jeunes s'ennuient à Buckingham. La piscine n'est pas encore ouverte, la rénovation du terrain de balle se fait attendre et sauf pour les activités financées par quelque projet gouvernemental il ne se passe plus rien.

Nous avons cependant eu vent d'un projet amorcé par des jeunes dont nous nous devons de faire mention. L'équipe du projet ne s'attend pas à avoir des argent de provincial ou du fédéral. Le projet en question serait une course cycliste s'organiser entre Buckingham, et N.-D. Laus. Même si le projet se fait pour marquer d'une façon particulière le centenaire de Notre-Dame du Laus, les organisateurs de la course espèrent en faire un événement annuel.

La direction du Bulletin ne peut qu'encourager ce groupe de jeunes qui prennent l'initiative d'organiser leurs activités d'été. Faute d'initiative des personnes en place, certains jeunes ont décidé d'adopter un projet et de le mener à bien. Ce genre d'attitude et c'est l'attitude tout autant que le projet que nous appuyons, rappelle d'une façon assez vivide ce que la région de Buckingham a déjà été. Buckingham et la région était sur la carte de la province il y a 20 ans. Depuis 20 ans plus rien. Faudrait-il croire que la région est moins belle qu'elle ne l'était il y a 20 ans? Faudrait-il croire que les gens en place sont moins intelligents? Faudrait-il conclure enfin que notre région se meurt? Nous ne le croyons pas.

Le projet de la course cycliste Buckingham-Notre-Dame du Laus est peut-être l'injection d'adrénaline dont la région a besoin pour se sortir de son arrêt cardiaque.

Canada
Province de Québec
District de Hull



Ville de Buckingham

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le sousigné, Greffier de la Ville de Buckingham, qu'à sa séance du 22 mai '73, le conseil de ville de Buckingham a adopté un règlement portant le No. 368 N.S., autorisant ce conseil à emprunter un montant de \$235 000.00 pour défrayer le coût de rénovations à l'aréna locale, en incluant les imprévus, les frais de génie et d'architecture, les frais légaux et les frais d'impression et de vente des obligations.

Comme ce règlement doit être soumis à l'approbation des électeurs, soit toutes personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaire d'immeubles imposables, et s'il s'agit d'une personne physique, qui n'est frappée d'aucune incapacité prévue par la loi pendant la préparation de la liste électorale, et au moment de voter; les électeurs de ladite municipalité sont convoqués pour MERCREDI, 11 juillet '73, de 9 h. a.m. à 7h. p.m., pour enregistrer leur vote d'approbation ou de désapprobation dudit règlement.

Des bureaux de votation seront ouverts pour chacun des quartiers comme suit: pour le quartier nord: au Couvent St-Laurent; pour le quartier Sud: au Collège St-Michel; pour le quartier Ouest: à l'école Mgr Charbonneau, de 9 h. a.m. à 7h. p.m.

Bonné à Buckingham, ce 22e jour de juin 1973.

GASTON RENAUD, Greffier.

986-8082

663-0131

le bulletin

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUE.

BERNARD JACQUES, REDACTEUR

Journal dévoué aux intérêts de:
Masson, Buckingham, Thurso, Angers, Perkins,
Glen-Almond, N.-D. de la Salette, Poltimore,
Val-des-Bois, N. D. du Laus.

ABONNEMENT:

CANADA... 1 AN: \$4.00

HORS DU CANADA 1 AN: \$5.00

LE NUMERO: \$0.10

COURRIER DE DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. 0795

DEPOT LEGAL: BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC

Sondage - Information Canal 5

TOTAL DES REponses: 174 sur 350 QUESTIONNAIRES DISTRIBUES.

1. Sexe du répondant: M. 77 - F. 97.
2. Age du répondant: Moyenne d'âge: de 35 à 44 ans
3. Combien d'autres personnes regardent la T.V. à la maison: moyenne de 3 à 4 personnes.
4. Prenez-vous le canal 5 sur votre appareil de T.V. Oui: 149 - Non: 18.
5. Avez-vous entendu parler du Canal 5? Beaucoup: 105 - Un peu: 50 - Jamais: 10.
6. Regardez-vous le canal 5 régulièrement? 1 fois la semaine: 38 - 2 fois: 36 - 3 fois: 35 - 4 fois: 39; jamais: 23.
7. Etes-vous intéressés à voir le canal 5 continuera après le 31 mai? oui: 146 - Non: 16.
8. Avez-vous une bonne réception du Canal 5? Excellente: 22 - Bonne: 63 - Médiocre: 47 - Mauvaise: 12.
9. Pourquoi regardez-vous le canal 5: Emissions préférées seulement: 12 - Par obligation: 5 - Parce que c'est intéressant: 66 - Par curiosité: 17 - Parce que c'est fait localement: 70.
10. Quels jours de la semaine pour vous est préférable? Lundi: 58 - Mardi: 62 - Mercredi: 76 - Jeudi: 58.
11. Quelles émissions préférez-vous regarder au Canal 5? M. le curé: 69 - Conseil de ville: 65 - Marché aux Puces: 45 - Sports: 58 - Films sur les événements locaux: 45 - Films documentaires: 14
12. L'heure des émissions vous convient-elle? Oui: 129 Non: 14.
13. Regardez-vous les films documentaires à la fin des émissions? Oui: 69 - Non: 80.
14. Aimez-vous les émissions de ligne ouverte? Oui: 108 - Non: 25.
15. Avez-vous déjà participé aux émissions? Oui: 36, Non: 109. En téléphonant: 28 - En paraissant à la T.V.: 16 - En montant une émission: 1.
16. Quelles émissions désirez-vous regarder au canal 5? Educatives: 75 - Economiques: 33 - Politiques: 47 - Sportives: 63 - Religieuses: 50 - Féminines:

55 - Pour enfants: 44.

17. Etes-vous intéressés à participer plus activement à une émissions du canal 5? Oui: 53 - de langue française: 32 - anglaise: 7 - Non: 75.
18. Etes-vous intéressés à vous déplacer pour participer à une émission du Canal 5? Oui: 50 - Non: 62 - Un peu: 22 - Très peu: 6.
19. Voulez-vous avoir les résultats de ce sondage? Oui: 144 - Non: 17.
20. Comment les voulez-vous? T.V.: 102 - Journaux: 59 - Réunion publique: 6.

QUELQUES COMMENTAIRES SUR LE SONDAGE D'AVRIL - MAI 1973.

OBSERVATION GENERALE:

Ce sondage a été distribué dans les foyers de différentes rues de la ville; on les laissait à la maison pour les reprendre le lendemain. Bien que personne ne fut forcé de répondre, 50% des gens ont répondu personnellement; ce pourcentage correspondant au pourcentage des foyers "câblés dans la ville".

QUESTION 6:

63% des répondants regardent nos émissions PLUS D'UNE FOIS par semaine.

QUESTION 7:

Seulement 9% des répondants ne sont pas intéressés à voir la T.V. communautaire continuer.

QUESTION 15:

Un total impressionnant de 21% des répondants ont participé à une émission d'une façon ou d'une autre.

QUESTION 17:

30% des répondants se montrent intéressés à participer plus activement à des émissions.

QUESTION 19:

82% des répondants se disent intéressés à avoir les résultats du sondage.

QUESTION 20:

60% des répondants préfèrent la T.V. à tout autre moyen d'information.

OPÉRATION JEUNESSE

(PROJET PERSPECTIVE-JEUNESSE)

En mai dernier, un groupe de jeunes du niveau collégial et universitaire voyait leur projet de loisir accepté par le Secrétariat d'Etat dans le cadre du programme Perspective-Jeunesse.

"Opération-Jeunesse" se propose un double objectif. Il veut tout d'abord répondre à un besoin de plus en plus grandissant du côté loisirs chez les jeunes. Le projet cherche aussi à joindre aux activités récréatives un aspect social et culturel à l'aide de différents thèmes à exploiter.

Pour réaliser ces objectifs, nous avons fait appel aux organismes compétents déjà en place tels la Corporation des Loisirs de Buckingham, aux différents clubs sociaux et à bon nombre de personnes reconnues pour leur dévouement à la cause des loisirs à Buckingham.

Pour qu'"Opération-Jeunesse" s'avère un succès, il nous faut l'entière collaboration de la population de Buckingham autant du côté moral que technique. Connaissant le dynamisme des gens de Buckingham, nous sommes assurés à l'avance du franc succès de notre projet, ce qui permettra à nos jeunes de jouir d'un été rempli d'activités des plus intéressantes.

Salut, à la semaine prochaine.

Carole et Jacque - Pour l'équipe d'"Opération-Jeunesse".

THEME (LA RENCONTRE)

Opération jeunesse débutera mardi, 3 juillet. Le thème de la première semaine sera "la rencontre".

Mardi, inscription 9.30 sur chaque terrain respectif. L'inscription sera le premier objectif de la rencontre nous distribuerons des macarons à chaque enfant qui se présentera. Le clou de cette première semaine sera une soirée canadienne avec feu camp. Cette soirée comprendra des jeux, danses, films et chants autour du feu de camp. Cette soirée aura lieu le jeudi, 5 juillet, 7h. au terrain St-Michel, il y aura transport et tout se

terminera à 10h.

Tous devront participer aux jeux déjà prévus, jeux des souliers, des ballons, des cuillères et de l'orange. Ces jeux seront l'élément primordial de la rencontre. Les danses comprendront des Paul Jones, des danses carrées et aussi des danses populaires.

Il y aura aussi présentation d'un film de 30 min. pour exploiter le thème de la rencontre qui s'intitule "Le petit voisin". Nous vous attendons avec impatience et invitation spéciale aux parents.

Lise et Anne.

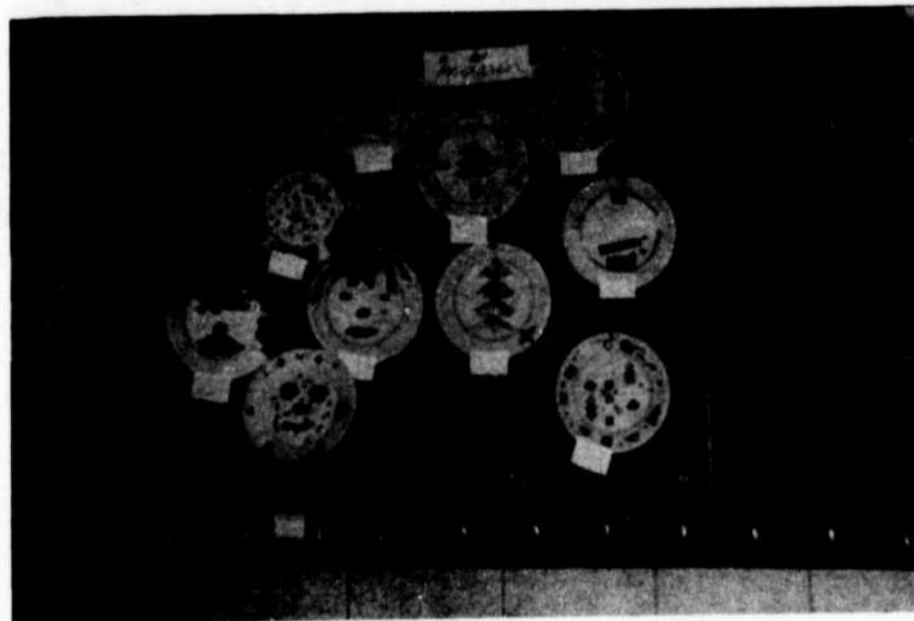
LES THEMES (REVISION)

Pour rendre les activités plus intéressantes au sein du groupe chaque semaine sera représentée par un thème. Parmi les thèmes, nous retrouvons le thème de la rencontre du civisme, de l'information, de la visite des industries, de la sécurité, des olympiques inter-cité et enfin ce lui des activités théâtrales. Ainsi les thèmes suggérés ont pour but principal de faire participer plus

activement les jeunes et surtout de les faire valoir par leurs idées personnelles.

Par la contribution de ses jeunes au bon fonctionnement du groupe, les relations inter-personnelles entre moniteurs et jeunes de viendront alors plus intéressantes et plus positives. Opération-jeunesse est donc un progrès pour les jeunes.

Paul et Louise.



FILMS

Cette année, nous aurons de très bons films à présenter aux jeunes de nos terrains de jeux. Comme à l'accoutumer les films seront présentés le vendredi après-midi, 1h. Mais il y aura un changement de lieu de présentation, les films seront tous projetés à l'auditorium de la Polyvalente de Buckingham.

Il y aura un autobus organisé pour le transport des jeunes, il partira du

terrain Beauchampville à 12.40 pour ensuite passer par les terrains Maclaren, Gendron. Les enfants des terrains St-Michel et St-Grégoire devront se rendre directement à la Polyvalente.

Les films qui viennent de Farown seront gratuits. C'est-à-dire que les enfants n'auront pas à payer pour voir les films. Cette gratuité s'est avérée possible grâce à l'appui financier de la Corporation des loisirs de Buckingham.

Les films que les enfants pourront voir au courant de l'été seront:

6 juil.: Aladin et la lampe magique - 13 juil.: La clef d'or - 20 juil.: Astérix et le Gaulois - 27 juil. Chili Chala le magicien - 3 août: Si j'étais le Chevalier Blanc - 10 août: Tintin au Temple du soleil - 17 août: Le Capitaine et Cléopâtre.

Bienvenue à tous.

Rub et Bruce.

Où s'inscrit-on?

Tu sais déjà qu'Opération-Jeunesse ouvre ses portes le 3 juillet prochain, tu pourras t'inscrire aux terrains de jeux habituels soit pour les jeunes du quartier ouest; aux terrains Maclaren situé rue Costello et au terrain Beauchampville situé rue Georges. Pour les gars et les filles du quartier sud, les moniteurs et monitrices de St-Michel

vous attendent impatiemment.

Pour les plus petits Anne et Lise vous rencontreront au terrain St-Grégoire. Pour les jeunes du quartier nord, rendez-vous à la barbotteuse de la rue Judge.

Salut! on se voit le 3 juillet, 9.30 sonnante.

UN AUTRE P.J. QUI VA BIEN.

Les membres d'Opération-Jeunesse aimeraient profiter de l'occasion pour féliciter les membres de "Pour vous mesdames". Plus de 100 d'entre nous ont eu l'occasion d'assister à la parade de mode présentée mercredi soir dernier à l'auditorium de la Polyvalente. Comme dirait l'autre "C'était to much". Alors, chapeau bas aux membres de "Pour vous mesdames" aux mannequins et à toute l'équipe technique participant à cette "Parade de mode 73".

Bravo! à la prochaine.

coin de l'office de la langue française
vous m'en direz tant
par Louis-Paul Béguin

4. N'EN DÉPLAISE À McLuhan

Nous étions arrivés, la semaine dernière, à l'essor fabuleux du livre, grâce à l'invention miraculeuse de ce brave Gutenberg. Bientôt, il y eut dans chaque foyer, au moins un livre, ne fût-ce qu'un livre religieux. Puis la multiplication des livres s'accéléra avec la vulgarisation, la démocratisation de l'instruction. Au

Québec, le premier journal publié en français fut la Gazette littéraire de Montréal, qui parut en 1778. L'éditeur en fut Fleury Mesplet. De ses presses, sortit également le premier livre en français. Auparavant tous les livres lus au Canada étaient importés de France. La littérature française eut des débuts difficiles chez nous.

Aujourd'hui, on évalue à cinq cent mille le nombre d'ouvrages qui sont publiés chaque année dans le monde. Ce qui fait environ sept milliards de livres lancés sur les marchés, dans les

librairies. Prenez en effet les librairies. Chaque petite ville, chaque petit village a sa librairie. Montaigne, entre parenthèses, parlait de sa librairie. Il voulait dire sa bibliothèque. De nos jours, les salles de lecture des librairies et celles des bibliothèques ne sont jamais désertes. Dans tous les cas, on assiste en ce moment à une recrudescence de l'industrie de l'imprimerie. Les livres de poche ont en effet permis la diffusion, à prix modique, de nombreux ouvrages jusqu'à maintenant trop chers pour les petites bourses.

Moi, ce que j'aime, c'est le silence de ma chambre et un bon livre. Là-dessus, je suis intraitable. Fermez-moi ce téléviseur « achalant ». Eloignez les enfants trop bruyants, et fermez-moi les fenêtres qui donnent sur la rue, sa pollution par la poussière et par le bruit. Voilà, j'y suis. Commençons la lecture.

Jusqu'à une heure avancée de la nuit, je vais voyager. Voyage autour de ma chambre, comme écrivit quelqu'un. Avec un livre d'aventure, un livre d'anticipation, un bon Simenon (hélas, Maigret n'aura plus d'aventures, son auteur a pris sa retraite) je me propose de m'évader, de me reposer. Le sommeil, après un bon livre, est facilement trouvé. Je ne sais pas si vous êtes comme moi, mais le livre, pour moi, c'est une chose sacrée. J'en suis entouré, ils débordent de partout. Jusque dans ma salle de bains. Enfin que faire sans le livre.

Quant à Monsieur McLuhan, qui prétendit il y a quelques années, fasciné par l'électronique et le jazz-band de l'audio visuel, que le livre allait céder la place au message de l'image moderne, électriée et multipliée grâce aux techniques des médias, je pense qu'il n'y a jamais eu autant de livres d'imprimés qu'en l'An de Grâce 1973. L'année 1972, d'autre part, fut la 1ère année du Livre International, ce qui signifie que le livre est en bonne santé, il me semble. Ne vous en déplaise, M. McLuhan, nous allons lire, et c'est tant mieux!

Louis-Paul Béguin

Exclusif aux hebdomadaires

Grâce aux unités mobiles de tir

Chasseurs faites votre propre chance

Par Félix VALLEE

Québec — (D.G.C.G.)

Pas d'improvisation

Toute personne sérieuse, au Québec, peut pratiquer la chasse. Même un enfant de 12 ans accompagné d'un adulte détenteur d'un permis peut pratiquer ce sport.

Plus de 400 000 Québécois, en effet, détiennent un certificat de chasseur et vont à la chasse. Mais combien parmi eux sont récompensés de leurs efforts ?

N'importe quel chasseur d'expérience qui connaît habituellement du succès vous dira qu'une partie de chasse ne s'improvise pas, que le chasseur doit mettre toutes les chances de son côté, qu'il doit « faire lui-même sa chance », contrairement à de nombreux autres qui font tout ce qu'il faut pour revenir bredouilles et se trouvent dans l'obligation d'inventer des « histoires » souvent abracadabrantes pour

sauver la face.

Visez juste

Ainsi, il ne suffit pas de posséder un permis en bonne et due forme, de posséder une arme, la plus puissante ou non, la plus dispendieuse ou non et d'avoir découvert un territoire giboyeux. Il faut, en plus de posséder un certain flair et avoir une connaissance plus ou moins sommaire de la forêt, être en possession d'une arme précise et en bon état.

Unités mobiles

Si les chasseurs d'expérience savent bien, eux, que leur carabine doit être en bon état et qu'elle doit être bien ajustée, à plus forte raison il devrait en être ainsi pour les chasseurs sans expérience ou imprévoyants.

C'est pourquoi, dans le but de les aider tous à faire de meilleures chasses, de protéger leur vie, de préserver la faune en évitant de blesser inutilement le gibier grâce à une arme vérifiée et bien ajustée, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a mis sur pied, en 1963, le Service des unités mobiles de tir (voir photo ci-contre).

Ce service comprend six unités qui circulent à travers le Québec pendant les mois de juin, juillet, août et septembre, selon un horaire préalablement établi et annoncé dans les médias d'information.

Chaque unité est composée d'un personnel d'expérience et d'un équipement de précision dont tous les chasseurs peuvent bénéficier gratuitement.

Cette année, on a ajouté à chaque unité une collection d'armes éclatées (photo ci-contre). Cette collection sera sûrement de nature à faire réfléchir le chasseur sur les conséquences souvent tragiques pouvant résulter de l'utilisation d'une arme en mauvais état.

Fonctionnement

Précisons ici que le rôle du spécialiste responsable d'une unité mobile est d'abord d'ajuster les mires et de détecter les défauts de carabines, mais non de les réparer. Le travail de réparation relève d'un armurier compétent choisi par le propriétaire de l'arme.

Mais comment procède-t-on à l'unité mobile ? Un chasseur se présente à l'unité avec sa carabine et ses basses (on n'ajuste pas les fusils). On lui demande alors de tirer sur une cible afin que le spécialiste puisse évaluer la précision du tir et déterminer si l'arme est encore utilisable sans danger.

Si l'arme exige un simple ajustement, le spécialiste entreprend de faire les corrections qui s'imposent, soit à la mire télescopique, soit aux mires ouvertes, selon la carabine.

Si l'arme est jugée inutilisable, on recommandera à son propriétaire de s'en défaire et d'en acquérir une nouvelle.

Par contre, si l'arme est jugée défectueuse mais utilisable, le spécialiste recommandera à son détenteur de consulter un armurier compétent pour faire exécuter les réparations nécessaires. Le responsable de l'unité remettra alors au propriétaire de la carabine une formule sur laquelle seront indiqués les points défectueux.

Voici à titre d'exem-

ple, deux défauts qui peuvent rendre une arme dangereuse :

- 1) quand l'espace est trop grand entre le canon et la face du verrou, ce qui peut la faire éclater ;
- 2) quand le mécanisme s'enraye ; dans ce cas, le coup peut partir soudainement.

Une arme neuve peut aussi être défectueuse à l'achat quand, par exemple, la lunette-viseur (télescopique) ne reste pas ajustée ou que toute autre partie ne fonctionne pas comme elle le devrait. On doit alors la retourner au manufacturier.

Des statistiques

Depuis cinq ans, les unités mobiles de tir ont vérifié et ajusté une moyenne de 5 500 carabines par saison. Cette année, les responsables présumant que les six unités — qui visiteront 92 municipalités en 240 jours d'activité — vérifieront un minimum de 10 000 à 12 000 armes.

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche souhaite que le plus grand nombre possible de chasseurs au gros gibier se prévalent de ce service.

Ce souhait du ministère justifie pleinement quand on considère qu'au moins 13 personnes ont été victimes d'armes défectueuses depuis 1969, que de nombreux chasseurs ont tout simplement raté leur partie de chasse, sans oublier les animaux blessés inutilement et qui n'ont pu être récupérés.



FAITES AJUSTER VOTRE CARABINE. - Pendant la saison d'été, les unités mobiles de tir offriront à tous les chasseurs l'occasion de faire ajuster leur carabine en vue de la prochaine saison de chasse. Chaque unité comprend un équipement de précision permettant d'ajuster des carabines avec mires télescopiques ou avec simples mires ouvertes. Sur la photo, nous pouvons voir un spécialiste du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche en train d'ajuster une arme. L'appareil sur le trépied, à gauche, sert à vérifier l'endroit où vont se loger les balles, ce qui permet d'éviter de se rendre chaque fois à la cible pour constater le groupement des balles. Notons que celui qui ajuste les mires porte des verres de sécurité et des amortisseurs de son sur les oreilles. Chasseurs, apportez vos balles, on ajustera GRATUITEMENT votre carabine.

Les Grands Films
jeudi 5, 19 h 30

«Coup de force à Berlin»

A l'émission **les Grands Films** du jeudi 5 juillet à 19 h 30, à la chaîne française de Radio-Canada, on nous proposera un film italo-français, **Coup de force à Berlin**.

Ce film d'espionnage réalisé par Terence Hathaway réunit comme principaux interprètes:

Ken Clark, Irina Demick, Jacques Berthier et Loredana Nusciak.

A Paris, un journaliste américain, Dick Hallam, est témoin de l'assassinat d'un homme d'Etat sud-américain. Saisi par la curiosité professionnelle, il prend en filature Pablo Alme-

reda, le chauffeur de la victime, dont l'attitude lui paraît suspecte. A la suite d'un déraillement, Hallam pris pour Alme-reyda est transporté à Berlin où il est en butte aux tracas-

series de mystérieux personnages désireux de s'emparer d'un objet qu'il a en sa possession. Hallam finit par découvrir qu'il détient la preuve de l'identité du meurtrier, sur microfilm.

St-Gregoire de Nazianze

DIMANCHE, 1er juillet:

8.30 M. Hilaire Léger - Son épouse et son fils
10.00 Mme Grégoire O'Connor et son fils Normand - M. Mme Alfred Beauchamp
11.00 Mme Fidel Gamache - Ses parents M. Mme Léo Levac
12.00 M. Robert Alain - Famille Louis Alain et M. Mme André Laprade.

LUNDI, 2 juillet:

4.00 M. Wilfrid Carrière - Mme Clovis Scantland

MARDI, 3 juillet:

4.00 M. Josaphat Allaire - Sa soeur, Mme Cousineau

MERCREDI, 4 juillet:

4.00 Mme Rolland Fauvelle - Son époux et sa fille Marie

JEUDI, 5 juillet:

4.00 M. Honoré Gendron - Son épouse
7.00 p.m. - Donat St-Amour - M. Mme Paul St-Amour

VENDREDI, 6 juillet:

4.00 Michel Charette et parents défunts - M. Mme

Antonio Charette
7.30 p.m. - CELEBRATION PENITENTIELLE ET MESSE: M. Grégoire Tremblay (5e ann.) - Son épouse et ses enfants

SAMEDI, 7 juillet:

8.00 a.m. - A Notre-Dame de Fatima - Une paroissienne
3.00 MARIAGE: Yvon Charron - Pauline Théoret
4.00 MARIAGE: Randy Soucy - Francine Lajoie
5.00 MARIAGE: Pierre Larocque - Lise Laurin
7.00 MESSE DOMINICALE: Mme Jacques Lefebvre - Jean-Claude et Colette
8.00 MARIAGE: André Lépine - Francine Desjardins

DIMANCHE, 8 juillet:

8.30 Mgr. Delphis Rollin - Famille Elzéar Carrière
10.00 M. Léon Beaulne (5e ann.) - Son épouse
11.00 Messe d'action de grâce, 60e ann. de mariage de M. le Président et Mme Elie Lescot - M. Mme Max Lescot.
12.00 Mme Fidel Gamache (1er ann.) - Son époux et ses enfants

PUBLICATIONS:

Yvon Charron et Pauline Théoret (3)
Randy Soucy et Francine Lajoie (3)
Pierre Larocque et Lise Laurin (3)
André Lépine et Francine Desjardins (3)
Anthony Smith et Suzanne Martel (3)
Jean-Guy Gauthier et Céline Durocher (3)
Richard Middlestead et Marguerite Laurin (2)
Roger Guindon et Nicole Lemieux (1)
Frederick McDonnell et Sharon Lafleur (1)

SPÉCIALITÉ corniches et siding aluminium



Buckingham Aluminium

Enrg.

Fini le peinturage: Garantie de 20 ans sur revêtement aluminium.

Contracteur général

Estimation gratuite

Pour information, composer

986-5663

986-6127

986-5241

Souper au fromage de Hollande et aux pommes de terre



Simple à confectionner et économique, ce mets au fromage de Hollande et aux pommes de terre constitue un repas en soi s'il est servi avec une salade verte.

VOICI un mets économique, nourrissant et d'un goût exquis que vous pouvez réchauffer. Servez-le avec une salade verte et votre repas sera complet.

2 c. à table de beurre
1 oignon moyen émincé
2 c. à table de farine
1/2 c. à table de sel
1/4 de c. à table de poivre
1 t. de lait
6 pommes de terre moyennes, pelées et râpées
1 t. de fromage importé de Hollande Edam ou Gouda émietté

Préchauffez le four à 350°.

Graissez un plat à four de 1 1/2 à 2 pintes.
Faites fondre le beurre et sauter l'oignon jusqu'à transparence. Mélangez farine, sel et poivre. Ajoutez le lait d'un trait. Cuisez en remuant constamment jusqu'à ce que le mélange épaississe. Ajoutez le fromage, les pommes de terre et la sauce et versez dans la lèchefrite. Cuisez 1 heure. Servira de 6 à 8 personnes.

Les examens, passera...passera pas?

Vous souvenez-vous du temps où les mamans étaient désespérées en apprenant que fiston devait doubler ou tripler sa 3e année? Quel deshonneur pour la famille! Surtout, si le petit cousin en arrivait à sauter une classe durant la même période! Eh bien, tout cela est maintenant du folklore! On ne double plus, on ne saute plus une classe. La promotion de l'élève s'effectue désormais pour chacune des matières.

Mais pour les parents, de tels changements ajoutent encore à la complexité d'un système qui les dépasse. Rang centile, rang cinquième, équivalence, qu'est-ce que cela peut bien signifier? Voici quelques explications recueillies au ministère de l'Éducation.

RELEVÉ DE NOTES

Vers la mi-juillet, l'élève qui termine ses études secondaires recevra un premier document officiel du ministère de l'Éducation intitulé "Relevé de notes". Ce document comprend toutes les annotations nécessaires lui indiquant s'il a réussi ou non et s'il obtiendra ou non son certificat. Le "Relevé de notes" lui servira également - s'il a réussi - pour s'inscrire au collégial ou encore pour se présenter sur le marché du travail.

Ces renseignements s'accompagnent de notations codées ou chiffrées qui peuvent rendre l'interprétation difficile. Il s'agit de références pour le Service de l'Informatique du ministère de l'Éducation qui prépare les relevés de notes.

RANG CENTILE

Dans la colonne qui suit l'identification de l'examen, et qui est intitulée "Ministère", deux chiffres apparaissent. Le premier chiffre est la note elle-même calculée sur 100. Le deuxième chiffre est le rang centile. Le rang centile indique le rang de l'élève à un examen du ministère de l'Éducation comparé à celui de tous les autres candidats de la province qui ont subi le même examen. Le rang centile indique donc, à l'élève, le pourcentage de candidats qui ont obtenu

Le Bulletin / Mercredi, 27 juin 1973 / Page 5
un résultat inférieur au sien.

Par exemple, le rang centile 42 veut dire que le candidat a obtenu une meilleure note que 42% des étudiants qui ont subi le même examen.

RANG CINQUIÈME

Dans la colonne intitulée "Ecole", figure premièrement la note que l'élève a obtenue au cours de l'année dans l'école qu'il a fréquentée. Cette note lui est attribuée par son ou ses professeurs. Elle fait état du rendement de l'élève au cours de toute l'année scolaire.

Lorsque la commission scolaire envoie au ministère de l'Éducation cette dernière note, elle indique également le classement de l'élève dans l'école pour cette matière: il s'agit du rang cinquième (R/5). Le rang cinquième indique le groupe auquel l'élève appartient. Il y a cinq groupes égaux dans lesquels les élèves sont répartis en fonction des résultats obtenus. Un rang cinquième "1" indique que le candidat se situe dans le premier 20% des élèves du cours en cause. Le rang cinquième, fourni par l'école, permet de corriger la note obtenue à l'examen du ministère de l'Éducation. C'est ainsi que, lorsque la note du ministère est légèrement inférieure au seuil de la réussite (50%), la matière est quand même considérée comme réussie si l'élève en question s'est classé dans les trois premiers cinquièmes de son groupe.

EQUIVALENCE

La promotion par cours permet aux élèves de terminer des cours de niveau de Secondaire V avant la fin de leurs études secondaires. Les notes obtenues aux examens de ce niveau avant l'année de la certification apparaissent, avec la mention de l'année des examens subis, dans la dernière colonne intitulée "Équivalence".

LE CERTIFICAT

Tous les élèves qui auront subi au moins un examen recevront d'abord un relevé de notes. Ceci permettra en particulier à chacun de vérifier le verdict attribué. Sur ce relevé de notes, la mention "verdict provisoire" apparaît chaque fois qu'un élève obtient un verdict de succès.

Quelques mois après la production des relevés de notes, tout candidat qui a réussi le nombre d'examens requis recevra le certificat d'études de 5e secondaire signé par le ministre de l'Éducation.

"LÀ OÙ LA QUALITÉ N'EST PAS UN OBSTACLE AU BAS PRIX"

Ameublement Desrochers Ltée

427-6704 427-5651
ROUTE 8 - PLAISANCE

DANS UN STYLE
MODERNE DISTINCT...

Telecouleur portatif

Zenith

'Super Chromacolor'

de 17"



la série 210

Le KENYON • D8725W9

CENTRE AUDIO-VISUEL COMPLET AVEC TÉLÉCOULEUR
ZENITH "SUPER CHROMACOLOR" TRANSISTORISÉ DE 26"



La qualité doit y être pour que le nom soit apposé®

L'EXETER • D3722W
Cabinet de couleur noyer américain veiné de style élégant. Réglages coulissants pour teinte, niveau de couleur et volume placés sur le dessus. Poignée pratique. Châssis de grand rendement Zenith. Syntonisateur Super Video Range. Dimensions: H 16 1/4", L 21", P 18 1/4".

Acheter chez Desrochers, c'est se bien meubler

LE PREMIER NUMÉRO COMPLET		2 9 9 1 8 3	GAGNE \$200,000.	Le troisième numéro complet		8 5 8 4 4 0	gagne \$50,000.
7 BILLETS SE TERMINANT PAR		9 9 1 8 3	GAGNENT \$10,000.	7 billets se terminant par		5 8 4 4 0	gagnent \$1,000.
70 BILLETS SE TERMINANT PAR		9 1 8 3	GAGNENT \$2,000.	71 billets se terminant par		8 4 4 0	gagnent \$300.
697 BILLETS SE TERMINANT PAR		1 8 3	GAGNENT \$500.	701 billets se terminant par		4 4 0	gagnent \$100.
Le deuxième numéro complet		4 6 1 0 6 3	gagne \$100,000.	Le quatrième numéro complet		3 2 5 0 7 6	gagne \$25,000.
7 billets se terminant par		6 1 0 6 3	gagnent \$1,000.	7 billets se terminant par		2 5 0 7 6	gagnent \$1,000.
70 billets se terminant par		1 0 6 3	gagnent \$300.	71 billets se terminant par		5 0 7 6	gagnent \$300.
689 billets se terminant par		0 6 3	gagnent \$100.	683 billets se terminant par		0 7 6	gagnent \$100.

SUPER-LOTO

Case postale 908, Place d'Armes, Montreal 126, Que. Tel. 873-5350-53

TIRAGE DU 22 JUIN, 1973

767,988 BILLETS VENDUS
3,084 GAGNANTS
\$1,225,400. EN PRIX

Canal 5

SAISON ESTIVALE VOTRE T.V.

MERCREDI: 27 juin - Le Droit Chez Nous - Parade de mode.
JEUDI 28 - Une soirée au théâtre - Pièce de la Troupe I.D. "Si le métrésse pouvait parler"
MARDI - 3 juillet: 6 - Sports-Buckingham; 8-Assemblee du conseil de ville.
MERCREDI, 4; 6 - Droit Chez Nous - 7 - A communiquer.

CANAL 5
150 MacLaren est.
Tél.: 986-8250.

Ouvert du lundi au vendredi, 1 à 9 h. et service de fin de semaine si nécessaire.

Pour ceux qui n'étaient pas présents à la réunion du 12 juin dernier, voici la liste de personnes qui formeront le nouveau comité parrain du canal 5: MM. Jean Bastien, Jean Bouchard, Claude Gosselin, Russell Gaudet, Jean-Charles Robitaille, Mme Marlene Parent, lère femme sur le comité) et enfin une 7e personne de préférence de langue anglaise, tel que demandé par les gens présents à la réunion, serait approchée d'ici peu pour compléter le comité qui a pour but de régir le canal 5 et tenter de lui donner une permanence de quelque façon que ce soit.

Les vacances sont enfin arrivées et comme tout le monde le canal 5 change sa programmation estivale, ce qui lui permettra d'entreprendre d'autres expériences. A partir du 9 juillet, le canal 5 diffusera ses émissions les lundi, mardi et mercredi seulement mais les services des journalistes et du technicien se feront toute la semaine si cela s'avère nécessaire pour vous, ou votre groupe qui organise quelque chose. Ne vous gênez pas appelez nous. L'information peut vous valoir un franc succès.

C'est avec regret que nos 2 journalistes depuis déjà 3 mois, nous quittent. En tant que coordonnateur du projet et de tous ceux qui ont participé de près ou de loin à notre projet je leur dis merci et leur souhaite beaucoup de succès dans l'avenir.

Pour les nouveaux animateurs qui viendront se joindre à l'équipe bientôt, nous espérons que vous saurez bien les accueillir et surtout que grâce à vos appels, vous saurez leur donner du travail. Ils vous attendent.

Vous avez regardé Sport-Buckingham hier soir. Oui ou non? Si oui, vous avez pu remarquer un nouvel animateur bénévole avec Richard et André. Il s'agit de Jacques Clément. Bienvenue dans l'équipe, Jacques.

Le canal 5 a le plaisir de faire connaître la décision du Gouvernement Fédéral d'étendre le projet PIL, jusqu'au 28 septembre.

Pour les intéressés des terrains de jeux qui ouvriront leurs portes le 3 juillet, vous pourrez syntoniser le 5 à tous les mardi soirs pour suivre les activités qui suivent - le seront très nombreuses cette année. Ces prises de vue seront présentées au cours de l'émission Sport Buckingham.

N.B. - Ce soir n'oubliez pas de regarder la parade de mode du projet Perspective-jeunesse "Pour vous mesdames" en collaboration avec les marchands de Buckingham. Soirée très bien présentée et avec beaucoup de beau linge.

Bonnes vacances à M. le curé Patry qui laisse son émission pour la saison d'été mais qui nous reviendra en septembre avec beaucoup de nouveautés.

Même si tous les soirs il y aura des émissions fixes, tous les événements récents seront présentés à la suite de ces émissions le soir.

Des rumeurs voudraient que Richard et André soient rendus au terrain de golf en fin de semaine. Leur promesse pour le prochain tournoi serait-elle vraie?

Plusieurs professeurs des environs sont venus visiter notre studio la semaine dernière en venant regarder un circuit fermé. Ils souhaiteraient en avoir autant chez eux. Patience messieurs, peut-être est-ce que ça vaudra un jour pour vous aussi.

Richard et Michèle, nos deux reporters se sont rendus à St-Félicien pour rencontrer les membres du poste communautaire de télévision de cet endroit. Ils en sont revenus enchantés. Nous aurons de la documentation sur cette télévision communautaire dans le Bulletin à chaque semaine, afin de vous faire rendre compte de ce qu'est une TV communautaire et de ce que cela a pu apporter à cette population qui est enviable et reconnue à travers plusieurs pays et même en Afrique.

Pourquoi? Comment? De quelle façon s'y prendre pour être aussi fier de sa télé-communautaire comme le sont les gens de là-bas? Je vous en indiquerai des détails dans de futurs articles.

Nous en profitons par l'entremise du Bulletin de Buckingham, pour vous souhaiter de très bonnes vacances à tous.

L'information c'est votre plus gros atout, profitez-en, vous en avez les MOYENS à Buckingham.

André Soucy, coordonnateur canal 5.

LEO TRUDEL BIJOUTIER

396 PRINCIPALE, BUCKINGHAM 986-5121



fera
à votre bague
un traitement
de beauté
gratuit!

Nous ferons gratuitement l'examen et le nettoyage de votre bague à diamants précieux, sans obligation de votre part

- Le traitement de beauté complet comprend
- UNE VÉRIFICATION RIGOUREUSE QUANT À LA SÉCURITÉ DES PIERRES PRÉCIEUSES;
 - UN EXAMEN ATTENTIF DES GRIFFES POUR VOIR SI ELLES NE SONT PAS USÉES;
 - UN NETTOYAGE PAR DES EXPERTS POUR REDONNER À VOTRE BAGUE L'ÉCLAT DU NEUF.

Donc, si vous n'avez pas fait nettoyer et examiner votre bague à diamants depuis plusieurs années, profitez de notre offre gratuite.

Vous contribuerez ainsi à protéger vos bagues pendant des années.

SWEEPSTAKE "L'ÉCLAT DU PRINTEMPS" COLUMBIA

Vous gagnerez peut-être une BAGUE À DIAMANTS COLUMBIA d'une valeur de \$1,000.00 ou un des 3 autres prix sensationnels.

Quand vous passerez à notre magasin pour faire faire à votre bague le traitement de beauté gratuit, participez au sensationnel sweepstake "L'éclat du printemps" de Columbia.



* valeur approximative au détail

Vous pouvez obtenir des détails complets sur le concours à notre magasin.

**fermé
tous les lundis**

MAXIMUM 30

Le jeudi, 28 juin 1973 - 18.00 - 18.30

Une réalisation de Réjean Chayer, dans les studios de CBOFT, à Ottawa.

A l'émission MAXIMUM 30, de cette semaine, on insistera sur une des caractéristiques spéciales de Buckingham, celle d'une "company town" québécoise qui, quantitativement n'en est pas une à cause de la diversification de son infrastructure industrielle mais qui, qualitativement en est une à cause de l'importance respective de chacune de ses industries dans l'histoire du développement économique de Buckingham. On tentera, également, de refléter l'originalité de la ville qui comporte un e minorité anglophone de 25%.

LES PARTICIPANTS A L'EMISSION:

- 1- Le maire de Buckingham: M. Roger D'Aoust
- 2- Le rédacteur en chef du "Le Bulletin de Buckingham": M. Bernard Jacques
- 3- Le directeur du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada: M. Hervé Fortin
- 4- Le président du Comité industriel: M. Jean-Louis Champagne, échevin
- 5- Un animateur social: M. Claude Patry, curé
- 6- Un représentant de la compagnie MacLaren
- 7- Le directeur du service social de Buckingham: M. Aldeo D'Aigle
- 8- Le représentant de Buckingham à la C.R.O.: M. Réginald Cameron, échevin
- 9- Le secrétaire de la Corporation des Loisirs: M. Philippe Pearson
- 10- Les gens de Buckingham
- 11- Les jeunes de Buckingham.



**BONNE
NOUVELLE**

pour jeunes et adultes, bénévolement, à sa résidence, 515 Bélanger. Tél. : 986-2213. Inscrivez-vous à bonne heure, si vous voulez avoir une place.

Mme F. Martin, technicienne recommencera les cours de tricot, crochet, en septembre, en plus elle donnera cours de couture repoussé, de poupées; spécial, cours de tissage.



986-5681

**L'accueil
est toujours chaleureux
chez Norm**

HOTEL WINDSOR

556 Principale,

Buckingham

Notre-Dame du Laus

L'AFEAS travaille sous le signe de la féminité et de la beauté sans atteindre la perfection elle demeure une personnalité de haute stature par son action et son éducation sociale.

Elle termine son programme 72-73 dans l'étude de problèmes variant en couleur selon les sujets à étudier, le choix étant vaste dans le domaine social qui impose une étude approfondie et souvent d'aspect inattendu; il faut lui souligner dans son allure de grande dame sage. Elle domine de sa silhouette par sa délicatesse, en optant pour la douceur et l'amitié se mérite une réputation déjà établie.

A noter - l'imagination fertile et chaleureuse de ses membres.

Elle demeure à l'affût dans l'esprit comme un rêve éblouissant d'un cou chant en feu d'un soleil d'été.

La soirée était fraîche, et propice à la réunion des cinquante et une dames qui se rendirent à leur salle de l'Auberge Vue de la Rivière pour leur assemblée mensuelle de juin. A

près avoir entendu Mme Pauline Cyr trésorière sortant de charge, ce fut Mme Laurent Thibodeau, secrétaire qui enchaîna avec la procès verbal de la réunion de mai.

A la queue leu-leu, tous les comités avec leur comités se sont déroulés suivis de la correspondance.

Pour entreprendre avec un peu de divertissement, Mme Rachel Gagnon pour les intimes Mme Bonbon a fait participer ses compagnes à des jeux de société bien le "fun".

Les discussions ont porté sur le voyage récompense, pour le mois d'août.

Des activités du festival centenaire, de la fête de la famille, 23 juin, à laquelle tous les amis sont conviés.

Du CLSC qu'on espère implanter pour un service adéquat de santé pour les résidents et qui ne serait pas un luxe pour la population du haut de la Vallée de la Lièvre.

La question se posait : Pourrait-on avoir un foyer pour personnes retraitées,

chez nous? Quelqu'un prendrait-il ce problème en main? Informer et s'informer O.K.

L'artisanat a eu sa part d'exposition et d'appréciation. Un tapis exposé par Mme Donat Dicaire a été fort remarqué; il représentait l'église et son ancien presbytère. Mme Téles - hore Dicaire a laissé admirer un travail minutieux fait de fibres de paille brune avec laquelle elle avait confectionné un joli chapeau et la sacoche avec un soin raffiné et de grand goût.

L'art culinaire par son comité, toujours présent, a donné à goûter un succulent fudge, cuisiné par un membre.

L'élection de fin de saison a été remise à septembre.

Une pensée pour nos membres hospitalisés et des souhaits de bonnes vacances ont été formulés.

Malgré l'absence de réunion durant l'été, l'activité de ses membres ne sera pas au ralenti.

A tous ce n'est qu'un au revoir.

L'Atelier Michel

Centre d'Artisanat



Arts plastiques et Hobby



SERVICE D'ENCADREMENT
MODELES REDUITS D'AVIONS MOTORISES
TISSAGE QUEBECOIS POTERIE DU COIN
PIECES DE RECHANGE - CARBURANT

PIERRE DE SAVON - BALSA

BIJOUX SIGNE "Perrier" FAIT DE MAINS QUEBECOISES

SCULPTURES - SUR BOIS

DE TOUS LES COINS DE LA PROVINCE.



61 RUE NOTRE-DAME,
MASSON, P. QUE.

HEURES D'OUVERTURE :

LUNDI - MARDI - MERCREDI 9.00 a.m. - 6.00 p.m.
JEUDI - VENDREDI 9.00 a.m. - 9.00 p.m.

SAMEDI 9.00 a.m. - 5.00 p.m.

DIMANCHE : 1.00 p.m. - 5.00 p.m.

VENEZ VOIR ET ENCOURAGER

VOS ARTISTES LOCAUX

Tél. : 986-6536

Michel Petit

Prop.

Buckingham
986-8217

AMEUBLEMENT

DELISLE

FURNITURE

N.-D. de la Salette
776-2268

Lavage

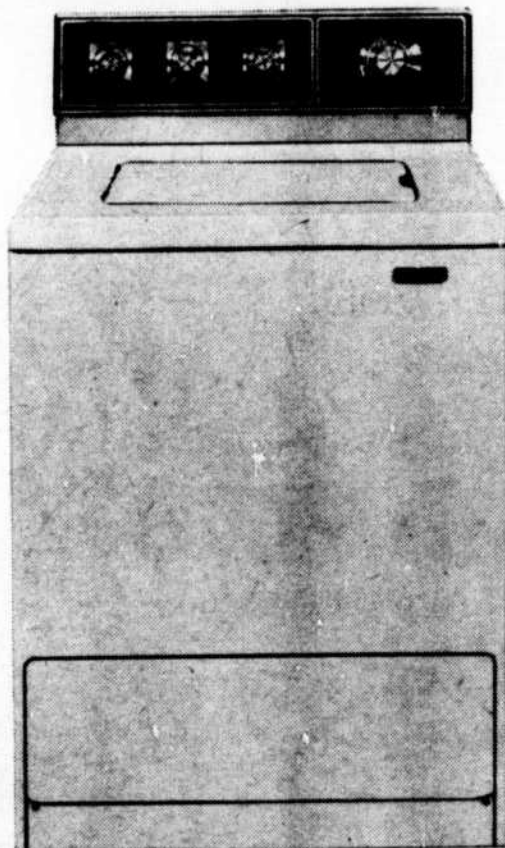
propre

avec une

laveuse

TRIDENT

TRIDENT 18463



Trident — No. 18463

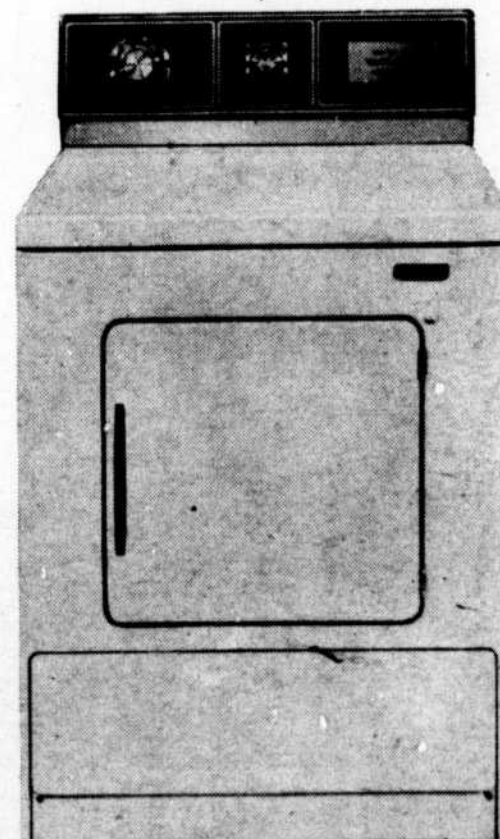
Agitateur à 10 Pales
Filtre à Charpie. Débit Total
Distrib. Autom. d'Adoucisseur
Distrib. Autom. d'eau de Javel
Moteur d'1/2 C.V.
Transmission Heavy-Duty
Dessus Amovible
Système Stabilisateur Autom.
Chevilles de Nivellement Large

TABLEAU DE CONTROLE
Combinaisons de Temp. d'eau (5)
Choix de Niveaux d'Eau
Combinaisons de Vitesses (4)
Minuterie, Tirer pour Arrêter
Cycle Normal
Cycle Ligne Délicat
Cycle Perma-Press

ROY

Gibson

Une
sècheuse
TRIDENT,
c'est une
merveille.



Trident — No. 11463

TRIDENT 11463
TABLEAU DE CONTROLE
Séchage automatique
Séchage-Moyenne-Grosse
Séchage-Minuté, 0 à 90 min
Température: (Sélecteur)
Maxi-Mini-Air Seul
Temp. Tissus Perma-Press
Fin de Cycle Sans Chaleur
Avertisseur Sonore
Minuterie-Tirer pour Arrêter

MEUBLE
Dessus Finition Porcelaine
Autres Finitions Poly-Lure
Interrupteur de sécurité
Filtre à Charpie à l'Avant
Eclairage de Cuve
Chevilles de Nivellement Large

Pour vous mesdames

Cette semaine nous désirons vous faire connaître les résultats du sondage que nous avons effectué il y a quelques semaines. Comme vous le savez, le questionnaire a été distribué dans trois villes différentes : Masson, Angers et Buckingham. Les résultats ont été les suivants:

1. Prévoyez-vous un voyage durant l'été?

Angers:	oui	25%
	non	75%
Buckingham:	oui	45%
	non	55%
Masson:	oui	63%
	non	31%

2. Possédez-vous un chalet?

Angers:	oui	35%
	non	65%
Buckingham:	oui	22%
	non	77%
Masson:	oui	3%
	non	87%

3. Êtes-vous intéressées à participer à des conférences

Angers:	oui	65%
	non	30%
Buckingham:	oui	69%
	non	17%
Masson:	oui	84%
	non	15%

4. Parmi les sujets de conférences ci-dessous cochez celles qui seraient susceptibles de vous intéresser le plus.

	A	B	M
agences de voyage	25%	18%	36%
Politique	10%	18%	15%
premiers soins	30%	30%	31%
planning familial	30%	26%	15%
crédit, budget	15%	22%	21%
sexualité	20%	20%	15%
Testament	0%	12%	12%
séparation légale, divorce	5%	10%	3%
achat d'une maison	5%	8%	15%
renouveau liturgique	20%	14%	18%
les jeunes: drogues	40%	31%	40%
coiffure	40%	10%	18%
beauté esthétique	65%	57%	30%
Mode	45%	52%	30%

5. Seriez-vous intéressées à faire des voyages à l'extérieur?

Angers:	oui	87%
	non	6%

Buckingham:	oui	74%
	non	18%
Masson:	oui	60%
	non	20%

6. Si oui, quels sont ceux qui vous intéresseraient le plus parmi les suivants:

	A	B	M
voyage à terre des hommes	15%	28.1%	43%
participation à des quizzes télévisés	50%	39%	34%
shopping à Ottawa	25%	13%	12%
shopping à Montréal	21%	44%	27%
spectacle au C.N.A.	21%	48%	68%
spectacle au Camp Fortune	0%	29%	45%
exposition de peintures	20%	17%	24%
Cinéma	25%	21%	30%
visites de Musée	40%	30%	40%

7. Seriez-vous intéressées par des activités culturelles

Angers:	oui	55%
	non	30%
Buckingham:	oui	50%
	non	23%
Masson:	oui	60%
	non	6%

8. Si oui, lesquelles parmi les suivantes:

	A	B	M
expression corporelle	10%	17%	30%
art plastique	45%	49%	45%
jeux de société	10%	7%	36%
sports intérieurs	5%	17%	18%
sports extérieurs	15%	15%	6%

9. Combien d'après-midi par semaine pourriez-vous consacrer à ces différentes activités?

Angers:	1 jr.:	5%
	2 jrs.:	30%
	3 jrs.:	10%
	4 jrs.:	0%
	5 jrs.:	5%
Buckingham:	1 jr.:	21%
	2 jrs.:	33%
	3 jrs.:	3%
	4 jrs.:	-
	5 jrs.:	-
Masson:	1 jr.:	30%
	2 jrs.:	15%

10. Quels jours en particulier?

Angers:	Lundi	15%
	Mardi	15%
	Mercredi	25%
	Jeudi	20%
	Vendredi	5%
Buckingham:	Lundi	8%
	Mardi	24%
	Mercredi	23%
	Jeudi	21%
	Vendredi	4%
Masson:	Lundi	30%
	Mardi	45%
	Mercredi	38%
	Jeudi	18%
	Vendredi	6%

11. Vous serviriez-vous du transport gratuit à votre disposition pour les activités à l'intérieur de Masson, Buckingham, Angers?

Angers:	oui	35%
	non	35%
Buckingham:	oui	60%
	non	29%
Masson:	oui	60%
	non	6%

12. Seriez-vous intéressées à vous servir des services d'une garderie pour enfants de 1 à 8 ans durant les activités?

Angers:	oui	20%
	non	40%
Buckingham:	oui	44%
	non	33%
Masson:	oui	15%
	non	27%

Les personnes qui seraient intéressées à recevoir de plus amples renseignements ou celles qui aimeraient compléter nos renseignements. Veuillez communiquer avec nous à 986-8132 ou écrivez nous à:

"Pour Vous Mesdames",
Presbytère de Buckingham,
Buckingham, Qué.

A la prochaine - "L'Equipe de Pour Vous Mesdames".

C'EST UN DEPART !

Le défilé de mode qui a eu lieu à la Polyvalente, mercredi, 20 juin, a été un vrai succès. Le projet "Pour vous Mesdames" vient de réaliser une de leurs nombreuses activités. Nous tenons à remercier les marchands des magasins: Eli Assad inc., La Boutique pour Dames As-sad, La Boutique Mari-Lou R.A. Shoes et le R.A. Jean-Joint de leur collaboration et aussi les nombreux marchands qui ont collaboré en nous offrant des cadeaux pour les prix de présence. Sincères remerciements à toutes les

personnes qui ont bien voulu se déplacer afin de venir nous encourager.

Nous profitons de l'occasion pour vous aviser mesdames que mardi après-midi (26 juin), il y aura une conférence à 2h. au collège St-Michel de Buckingham donnée par Mme Aline Ducharme, esthéticienne et que mercredi, il y aura une autre à l'école Notre-Dame Auxiliatrice de Masson, donnée par Mme St-Jacques (Thérèse), coiffeuse.

"Bienvenue à toutes".

Nicole de l'Equipe de Pour Vous Mesdames.

Ecole Mgr. Charbonneau

Le comité d'école Mgr. Charbonneau était formé des membres suivants: M. Marcel Mougeot, directeur-adjoint; Mmes Thérèse Turgeon, présidente; Lise Fournier, Thelma Charrette, Michelle McDonnell, Michèle Pinal; M. Jacques Ouimet, M. Henri Legault et Mme Loraine Renaud.

les professeurs des maternelles et de l'enfance inadaptée pour leur grand dévouement et aussi pour les nombreuses visites effectuées durant l'année.

Pour terminer l'année, les professeurs ont organisé un dîner communautaire pour fêter les enfants qui auront leur anniversaire durant l'été.

Merci.

Le Comité.

Le comité a tenu sa dernière réunion de l'année 1972-1973, le 19 juin.

Nous tenons à remercier

Pharmacie Buckingham

507 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

986-3334

Veillez prendre note

que la pharmacie fermera à midi le samedi.



A LA BELLE ÉTOILE CAMPING

Piscine: Adultes: 50¢ Enfants: 25¢

Taux: \$2.50 et \$3.00

R. Bédard, prop.

986-6128
Lac Donaldson

HOTEL PALACE

104 MACLAREN, BUCKINGHAM

PIANO BAR
VENDREDI LE 29 JUIN
ROGER MADORE

APOLLO LOUNGE 28-29-30 JUIN 1^{er} JUILLET FREE WAY

EN VEDETTE
LES 7-8 JUILLET
et 21-22 JUILLET



MIKE SHAE

**Mike Shae
and the
Beggarmen**

LUTTE PROFESSIONNELLE

DIMANCHE 1ER JUILLET

A 8 30 P M

ARENA DE MASSON

FINALE (2 dans 3)

**ANTONIO
BAILLARGEON**

QUÉBEC - 236 lbs

DENIS GAUTHIER

ST-JEAN, QUÉ. - 224 lbs

VS

LES SCORPIONS

????? POIDS TOTAL : 476 lbs

ATTRACTION SPÉCIALE

BILLY McGUIRE

TEXAS - 660 lbs

&

BENNY McGUIRE

TEXAS - 640 lbs

VS

BUCH MORGAN

MONTREAL - 205 lbs

ANDRÉ PROULX

COATICOKE - 217 lbs

BERTRAND PROULX

COATICOKE - 220 lbs

PRÉLIMINAIRE (1 chute à finir)

GORMAN PURDY

THURSO, QUÉ. - 195 lbs

VS

BEN SHARKEY

MONTREAL - 218 lbs

PRÉLIMINAIRE (1 chute à finir)

JUAN LOPEZ

QUÉBEC - 202 lbs

VS

GEORGES GUIMOND

MONTREAL - 206 lbs

ADMISSION

ENFANTS \$1.00

GENERAL \$2.00

RING SIDE \$3.00

DATES A RETENIR: DIMANCHE 8.30 P. M.

Papineauville

15 juillet - 19 aout - 16 septembre

Masson

1 juillet - 22 juillet - 5 aout - 2 septembre



Le 5 mai dernier Mlle Suzanne Aubry, fille de M. et Mme Gaston Aubry de Plaisance épousait M. Réjean St-Jacques, fils de M. et Mme Raymond St-Jean de Buckingham. Les nouveaux mariés ont fait leur voyage de noces aux Iles Bahamas et de retour de voyage, ils éliront domicile à Hull.



APPELE A DISPARAITRE?

Les gens de Masson savent bien que l'été est arrivée. Un signe évident, le dalleau de la compagnie MacLaren qui déborde. Même si ce spectacle est pas mal traditionnel il est question que les différentes compagnies soient forcées d'enlever leur bois des rivières pour le transport par camions. Tout ce qui manque pour cette nouvelle procédure en oeuvre c'est une route adéquate pour assurer le passage de camions lourds.

HOTEL LAFONTAINE

THURSO

Finale de notre Dance Donc 1973

29 JUIN A MINUIT

Plusieurs de vos amis sont déjà dans la course.

Pourquoi pas vous?

Vous pouvez vous mériter ce magnifique LAZY-BOY

Orchestre "The Roadmen" vendredi, samedi et dimanche. (des gars aimables).

Pour réservation : 985-2211. Ray. Hotte, M. C.



**Vie et Santé,
phases
de guérison**

Quand une personne a recouvert la santé par l'application des forces de la nature grâce aux ajustements chiropratiques et que cette vie interne normale rétablie, tous les ingrédients essentiels pour maintenir une santé naturelle sont là...

Pour maintenir cette puissance en action dans le corps lui-même, la fonction normale des nerfs doit être maintenue pour que l'énergie vitale du système nerveux soit efficace dans toutes les parties du corps.

Ayant recouvert la santé, un fait accompli est qu'un programme de prévention doit être établi pour assurer que les fonctions normales continuent, et que d'autres désordres n'empêchent le système nerveux de faire son travail. Un arrangement systématique des examens chiropratiques et des ajustements nécessaires pour maintenir efficacement les opérations du système nerveux doit être mis sur pied pour protéger la santé.

Des examens périodiques à intervalles réguliers assureront que l'interférence n'affecte (nerveuse) en aucune façon le passage normal d'énergie interne pour causer d'autres désordres et maladies. Les soins chiropratiques assurent une continuation de sensation de bien-être avec une santé naturelle en même temps...

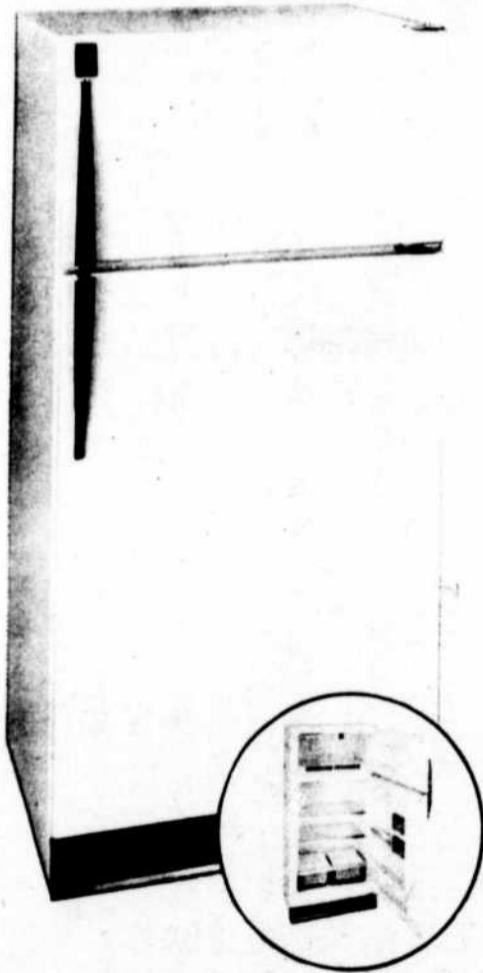
Un autre message de Vie et Santé de la Clinique Chiropratique de Buckingham: Dr. Alain Ouellette, D.C., 108 St-Joseph, Buckingham - Tél.: 986-8186.

REFRIGERATEUR

G.E.

tel qu'illustré

319⁰⁰



Élégance L13JDJ Réfrigérateur sans givre de 13 pi. cu.

Capacités du congélateur de 2.9 pi. cu. et 100 lbs • Légumiers jumeaux • Couvercles en plastique sur les tiroirs • Compartiment de beurre • Compartiments à fromage/bac à œufs • Tablette avec 2 cabarets à cubes de glace dans le congélateur • Poignée simili-noyer, exclusive à CGE • Couleurs: Jaune Moisson, Avocat et Blanc • Dimensions: H. 62"; L. 30½"; P. 29¼".



**Déshumidificateur
G.E.**

automatique
14 chopines

119⁰⁰

Air conditionné 149⁰⁰

portative

391, rue Principale,
Buckingham.
986-3200 ou 986-3481

JACQUES LEFEBVRE INC

986-6286

BIERE FROIDE et PORTER

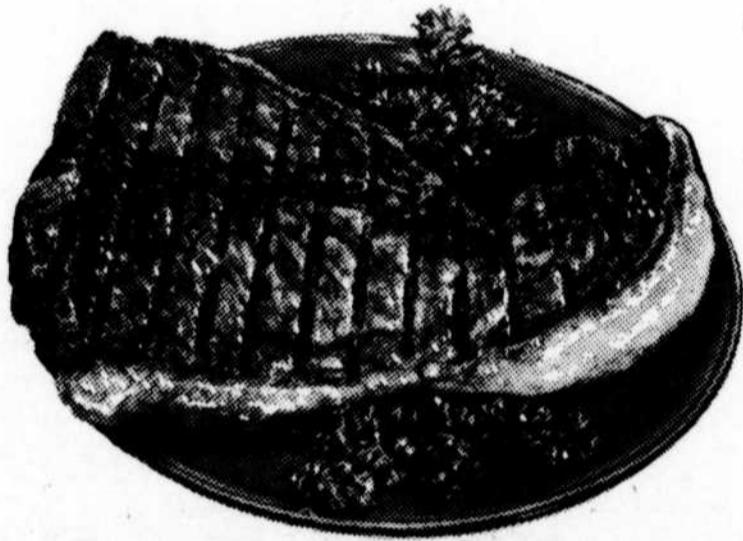
Marché Jean Renaud Inc.

Route 8, Masson

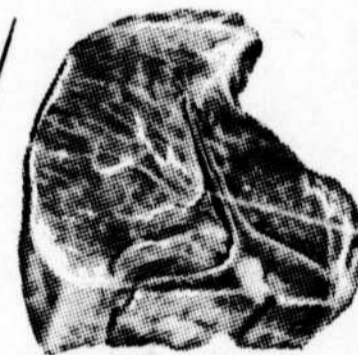
OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9 HRES FERME LE LUNDI

**PRIX
EN VIGUEUR
28-29-30 JUIN
1973**

- Steak de boeuf, ronde désossé \$1.49lb
- Rôti boeuf, pointe ou croupe désossé \$1.45lb
- Rôti lard, filet (désossé sur demande)... \$0.99lb
- Chops de lard \$1.09lb
- Bacon Maple Leaf..... \$1.09lb
- Baloné Mary Miles \$0.55lb



- Jambon genre diner Maple Leaf 2 1/2 à 3 1/2 lb.
..... \$1.59lb
- Jambon cuit Wilsil de Maple Leaf..... \$1.69lb
- Saucisses fumées Ranch (de Maple Leaf)
(Boîte 6 lbs) \$3.99
- Rôti boeuf, haut côté \$0.89lb



FRUITS - LEGUMES

- Radis..... 3 pqt. 0.29¢
- Onions verts..... 3 pqt. 0.29¢
- Salade feuilles 2/39¢
- Onions 2 lbs 0.39¢
- Tomates de serre Rose 0.69¢



Tampons nettoyeurs SOS 18 s..... 0.49¢

LIQUEURS cannettes carlton club - Cola, orange,
gingerale, caisse 24 s. \$1.99

- SACS POUBELLES intérieures - extérieures 11 x
9 x 22 4/1.00
- SOUPE tomate Aylmer 10 oz..... 8/1.00
- CAFE Chase Sanborn 10 oz instant \$1.49

- Papiers-mouchoirs White Swan 360 s..... 3/89¢
- Papiers toilette White Swan 4/63¢
- Biscuits Wagon Wheel Weston 20 par pqt. 0.85¢
- Nourriture pour chien Dr. Ballard - Burgers
36 oz..... 0.79¢
- Cornichons sucrés tranchés Coronation 15 oz
..... 3/89¢
- Blé d'inde grains Stokely 12 oz 4/89¢
- Déodorisant Florient lilas, fleurs, lavende 6 oz.
..... 0.49¢

- Relish hot dog - hamburg - verte - blé d'inde
Coronation . 12 oz..... 3/99¢
- Breuvage orange Swing 3 1/4 oz 5/89¢
- Sauce Soya - V-H 16 oz 0.49¢
- Breuvage Swing-Lemonage 3 1/4oz..... 4/79¢
- Moutarde Schwartz 16 oz 0.23¢
- Thé Salada 60 poces orange Peko..... 0.85¢
- Jus tomate Bright 19 oz 0.19¢
- Macaroni coupé Catelli 16 oz..... 0.23¢
- Détergent vaisselle Sweet Heart 24 oz 2/69¢



Sports

Ligue Balle Lente Régionale "Labatt 50"

MASSON REMPORTE LES HONNEURS

3-J Caisse Pop Masson et Librairie Montpetit ont remporté les honneurs du premier tournoi de balle lente disputé en fin de semaine au stade McAndrew de Buckingham. Les Gars de la Caisse Pop 3J ont remporté les honneurs et une bourse de \$150, à la suite d'une brillante victoire de 6-2 sur le Denis Mini-Mart de Gatineau en grande finale. Les champions ont dû revenir de l'arrière avec 6 pts, pour effacer un déficit de 2-0, 2 simples, 1 but sur balle et 3 erreurs coûteuses par le Denis Mini-Mart ont permis aux Massonnais de compter 6 pts, à la 6e. C'est 1 simple de J. Lanthier, vuisi d'une erreure du champ centre du Denis Mini-Mart alors que les buts étaient remplis qui a scellé l'issue de la joute. S. Martel a dirigé l'offensive des Massonnais avec 2 simples. R. L. Boisvert a remporté la victoire. Le D. Mini-Mart avait saisi une avance de 2 à 0 dès la manche initiale grâce à 4 pts, et une erreure du champ centre. M. Tremblay et R. Giroux ont chacun réussi 2 cs en 3 présences. R. Lauzon a réussi 1 triple. Giroux a été débité de la défaite.

L'équipe Denis Mini-Mart a reçu une bourse de \$100 pour sa participation. Dans la finale consolation, l'équipe Librairie Montpetit a remporté les honneurs et une bourse de \$75., à la suite d'une victoire de 4-1 sur la Banque Provinciale. J. St-Jean s'est avéré le héros de cette victoire avec 1 solide 2 buts bon pour 3 pts, alors que les sentiers étaient occupés. R. Désormeaux a été le meilleur frappeur des gagnants avec 1 double et 1 simple. Il a fait produire le premier point des siens. Emile Bigras a remporté la victoire.

L'équipe Banque Provinciale s'est mérité une bourse de \$50 pour sa participation. P. Ménard a été le meilleur frappeur des perdants avec 2 simples en 3 présences. L. Pronovost a subi la défaite. Un total de 12 équipes ont participé à ce tournoi qui a débuté jeudi au soir et qui a pris fin dimanche soir. La présentation des trophées et bourses eut lieu à l'Hôtel Windsor par M. Réjean Desforbes, représentant Labatt et Normand MacMillan propriétaire de l'Hôtel.

LIGUE FEMININE

L'équipe féminine de l'hôtel Windsor a remporté une victoire de 33 à 7 sur celle de La Salette, mardi dernier. Cette équipe est sous la direction de l'instructeur Dave Bourassa. Valerie Roy a été le lanceur gagnant tandis que Adèle Morin le perdant. Mlle Roy a aidé sa propre cause en frappant un circuit tandis que Nicole Carrière et Lisette Willingford ont également frappé des circuits. Pour la Salette, Diane Cloutier, Lyne Lauzon et Angèle Morin se sont illustré au bâton.

Une autre partie était cédulée pour hier soir à La Salette.

VICTOIRE ET DEFAITE POUR NOS REPRESENTANTS.

Nos représentants de la balle lente Reg. Labatt, les Flyers de l'Hôtel Windsor et les 3J Caisse Pop Masson, ont divisé les honneurs d'un programme double disputé la semaine dernière.

Mardi soir dernier, les Flyers d'Armand Potvin ont surpris le R.B. Construction de Touraine 6-4. A. Deschâtelets a remporté la victoire. Nous n'avons pas d'autres détails de cette joute.

Le lendemain soir, les gars de la Caisse Pop-3J Masson subissaient une défaite de 8-6 aux mains des Jeunes Ambassadeurs de Gatineau. J. C. Cyr a dirigé l'offensive des Gatois avec 1 circuit de 3 pts. G. Galipeau a remporté la victoire. M. Carrière a été le meilleur frappeur des Massonnais avec 1 circuit. R. Lacelle a subi la défaite.

Jeudi soir dernier, les Flyers subissaient une défaite de 11-4 aux mains du R.A. Gatineau, tandis que le 3J Caisse Pop Masson remportait une victoire de 10-3 sur les Moins Jeunes Ambassadeurs de Gatineau.

Au parc McAndrew, M. Lafleur et Y. Brunet ont dirigé l'offensive du R.A. en produisant chacun 2 pts. Lafleur a réussi 1 double et 3 simples, tandis que Brunet a réussi 1 triple. Y. Potvin a remporté la victoire. P. Nixon a été le meilleur frappeur des Flyers avec 1 circuit de 3 pts. A. Deschâtelets a subi la défaite.

Dans la victoire des Massonnais, B. Lavergne a fait entendre son coup de bâton avec 1 circuit de 3 pts, tandis que son coéquipier C. Charlebois en a réussi 1 bon pour 1 pt. R. Lacelle a remporté la victoire. M. Lafleur a été le meilleur frappeur des Jeunes Ambassadeurs avec 1 circuit d'un pt. G. Galipeau a subi la défaite.

PROCHAINES JOUTES:

Jeudi 28 - Aigles Gat. vs Masson 7.30 - La partie Pharmacie Richard vs Buckingham cédulée pour 9h. sera disputée plus tard. Des travaux d'irrigation sont en cours au parc McAndrew. JUILLET: Merc. 4: B'ham vs B.P. Gatineau 10h. - Meu. 7: B'ham vs Masson, 7.30 p.m.

Balle molle Ligue Laurentide Centrale

DEUX VICTOIRES POUR LES VULCANS.

Les Vulcans de la Taverne Centrale ont poursuivi leur série de victoires tandis que les Chevaliers de Colomb subissaient une première défaite dans la ligue Commerciale Laurentide de B'ham. Mercredi soir dernier, les Vulcans ont difficilement vaincu les Flyers de l'Hôtel Windsor 13-11. R. Biehler a dirigé l'offensive des Vulcans avec 1 chalem et 1 simple, tandis que son coéquipier R. Pearson a réussi 3 simples en 4 présences. G. Chalifoux a remporté la victoire. P. Boileau a été le meilleur frappeur des Flyers avec un chalem. Fecteau G. a subi la défaite. Lors de la 2e joute, Pierre Renaud avec 1 triple et 1 simple bon pour 3 pts, a conduit le W. Ward à une victoire surprise de 10-1 sur les Chevaliers de Colomb. R. Middlestead a remporté la victoire. G. Brunet a été débité de la défaite.

Les Vulcans avaient remporté une première victoire de 13-3 aux dépens du W. Ward lundi soir dernier. J.

Charbonneau a été le meilleur frappeur des siens avec 3 simples. L. Desjardins a remporté la victoire. F. Mercier a été le meilleur frappeur du W. Ward avec 1 circuit et 1 simple. R. Middlestead a subi la défaite. Lors de la première joute, les Chevaliers avaient écrasé les Flyers 22-5. C. Gaudet et E. Desjardins ont dirigé l'offensive des gagnants. Gaudet a réussi 4 simples en 5 présences tandis que Desjardins a réussi 3 simples en 5 présences. G. Brunet a remporté la victoire. J. Paquette a été le meilleur frappeur des Flyers avec 2 simples en 3 présences. G. Fecteau a subi la défaite.

PROCHAINES JOUTES:

27: Taverne vs W. Ward 6.30 - C. de C. vs Windsor à 8.45 - 2 juil.: W. Ward vs C. de C. 6.30 - Windsor vs Taverne 8.45.

Baseball Ligue Junior

VERDUN VS LES B'S.

Les Castors de Verdun de la ligue de baseball Montréal Jr. seront à Buckingham samedi le 7 juillet prochain au stade McAndrew. En effet, le jeune athlète N. Fairfield et ses coéquipiers des Castors de Verdun viendront prendre la mesure des B's de Buckingham de l'instructeur temporaire Donald Thibault dans une partie cédulée pour 7h. p.m. L'équipe des Castors arrivera pendant la journée, et des dispositions ont été prises pour accueillir tous les visiteurs.

On sait que Normand Fairfield de Buckingham a signé un contrat avec cette équipe dimanche. Il a quitté notre ville lundi dernier pour participer activement aux joutes régulières des Castors. Selon M. Gilles Fairfield, père de Normand, son fils sera appelé à travailler énormément alors que son équipe aura plus de 14 parties à reprendre à cause du stade en construction. La saison régulière à domicile des Castors doit ouvrir dès dimanche prochain.

Ligue Hockey

Mineur Papineau

40 EQUIPES FORMENT LES CADRES.

Au cours d'une assemblée des directeurs de la LHMP, il a été dévoilé que l'équipe de hockey Papineauville de cat. moustique avait retiré sa franchise pour les activités 73-74. Après ce retrait, un total de (40) équipes formeront les cadres de la ligue pour la prochaine saison. La ville de Thurso sera la plus représentative avec (8) équipes, Gatineau (6), Buckingham, Masson, Templeton (5), Touraine (4), Pte.-Gatineau (3), Montebello et Chénéville (2). Pendant l'assemblée, les directeurs ont nommé M. Yvan Patry au poste de Statisticien-publiciste. Ce dernier fera automatiquement partie du comité exécutif de la ligue.

gements aux divers règlements de la ligue. Parmi ces derniers l'on retrouve l'affiliation obligatoire avec l'AHDO, trois arbitres officieront à chaque partie, 1 joueur pourra obtenir un essai de 3 parties avec une équipe supérieure ou la ligue Suberban. Cependant, il faudra que la ligue Suberban d'Otawa accorde son assentiment.

Entretiens, le président Pierre Amyot a souligné un absentéisme de la part de certaines municipalités. De plus, il a révélé que les parties se dérouleront à Pte.-Gatineau, Gatineau, Masson, Buckingham et Thurso.

Pendant une partie, l'officiel en charge pourra décerner un maximum de 2 aides lors d'un but alors qu'auparavant (1) seul était accordé.

Pendant l'assemblée, on a apporté quelques chan-

986-5303

RESTAURANT-MOTEL LA BRETONNE

ROUTE 15 - MASSON, QUE.

MERCREDI A DIMANCHE



DE NASHVILLE, TENNESSEE

Dusty King Show

En vedette: Margie and Traci - 5 musiciens: Country - Folk-Rock-vedettes de la T.V. et disques.

REPONDEZ A L'APPEL!

DEVENEZ ENGAGÉ VOLONTAIRE




Dites à vos parents que vous voulez apprendre à nager MAINTENANT.

FERME TOUS LES LUNDIS

R.A. Beamish, Canadian Tire Corp., Léo Trudel, J.N. Landry Reg'd, Librairie Buckingham Book Shop, La Boutieur Bu Tricot, Royaume du Tissu, Lucien Houle, Rod Landry, Rachel D'Aoust, Marcel Desjardins, Jean Bastien, Foyer du Tissu, Gil-Bert Nouveautés, Ameublement Jacques 'Coco' Lefebvre, Ameublement Ladouceur, Ameublement Delisle, A.E. Filiatrevault Cordonnier, D'Aoust I.G.A., Filion Provibec, Le Centre d'Economie du Tissu Enrg., Jocelyn Haspect Provibec, Ferronnerie Gauthier.

OUVERT MERCREDI - 5.30 P.M.

BASEBALL

LIGUE PAPINEAU

MOUSTIQUES:

BUCKINGHAM 17 - ANGERS 7

MASSON 16 - THURSO 15

Un double de M. Gravel avec 2 coureurs sur les sentiers a permis de produire le point égalisateur et le point gagnant dans la victoire de 16-15 des Massonnais sur le Thurso. J. St-Louis a produit 2 pts. avec 1 circuit et 1 simple. A. Chartrand lanceur gagnant, a aidé sa propre cause avec 4 cs en 4 présences. D. Desjardins a été le meilleur du Thurso avec 1 triple bon pour 3 pts. C. Mayrand a subi la défaite.

THURSO 8 - BUCKINGHAM 7

L. Boyer a été le meilleur frappeur du Thurso avec 1 triple bon pour le point gagnant. M. Bévisle a remporté la victoire. B. Haspect a été le meilleur des B'S avec 1 triple. M. Thibeault a subi la défaite.

BUCKINGHAM 6 - THURSO 0

M. Louiseize a dirigé l'offensive des B's avec 2 simples bons pour 2 pts. J. Flynn a remporté la victoire. D. Desjardins a subi la défaite.

PEE - WEE:

BUCKINGHAM 5 - THURSO 3

P. Grandmaison lanceur gagnant a aidé sa propre cause avec 1 double bon pour 2 pts. R. Groulx a été le meilleur frappeur du Thurso avec 2 cs en 3 présences. D. Chartrand a subi la défaite.

MASSON 8 - ANGERS -

A. Martel a fait résonner son coup de bâton en produisant 4 pts avec 1 circuit et 1 triple. L. Chénier a remporté la victoire. C. Laflamme a été le meilleur du Angers avec 1 circuit de 2 pts. M. Paquette a subi la défaite.

ANGERS 5 - MASSON 4

M. Lamarche a été le meilleur frappeur du Angers avec 1 circuit, tandis que son coéquipier L. Larose a réussi 3 simples bons pour 1 pt. L. Tremblay a remporté la victoire. J. Lacelle a été le meilleur frappeur du Masson avec 1 circuit de 2 pts. R. Chénier a subi la défaite.

BANTAM:

MASSON 10 - THURSO 9

G. Martel s'est avéré le héros d'une victoire importante de 10-9 des Massonnais sur le Thurso avec 1 chalem. D. Chénier a produit les pts. égalisateurs et gagnants avec 1 double. D. Charlebois a remporté la victoire. G. Duguay et G. Perron ont été les meilleurs frappeurs du Thurso en produisant chacun 2 pts. Duguay a réussi un double et 1 simple, tandis que Perron a réussi 1 double et 2 simples.

BUCKINGHAM 12 - ANGERS 3

M. Thibeault a dirigé l'offensive des B's en produisant 4 pts. avec 1 double, 1 triple, 2 simples. C. Bordeleau a remporté la victoire. P. Lamarche lanceur perdant a été le meilleur à l'offensive pour les siens avec 1 circuit, 1 triple et 1 double bon pour 2 pts.

AVIS

A nouveau nous invitons tous les statisticiens des équipes à une meilleure collaboration pour notre page sportive. S'il vous plaît, appelez 986-2250.

PROCHAINES JOUTES:

Merc. 27	Masson	vs	B'ham	6.30	Moustique	(remise)
"	B'ham	"	Masson	7.00	Bantam	"
Jeu 28	"	"	Thurso	6.30	Moustique	"
"	Thurso	"	Angers	8.00	Bantam	"
Ven 29	Angers	"	B'ham	6.30	"	"
Lun 2 juil.	Thurso	"	Angers	"	Moustique	"
"	Angers	"	B'ham	"	Pee-Wee	"
"	Thurso	"	Masson	7.00	"	"
"	Angers	"	Thurso	8.30	Bantam	"
Mar 3	"	"	Masson	7.00	Moustique	"
"	Masson	"	Thurso	6.30	Pee-Wee	"
"	B'ham	"	Angers	8.00	"	"

MENEURS AU 17 JUIN.

MOUSTIQUE

MEILLEURS FRAPPEURS AVEC 10 PRESENCES ET PLUS.

NOMS	CLUB	CS	AB	Moy.
C. Bastien	Masson	12	19	.631
M. Lachapelle	Angers	8	16	.500
J. Flynn	B'ham	8	16	"
J. Bastien	Masson	7	14	"
R. Joannis	Angers	5	10	"
G. Bouchard	Masson	8	17	.470
M. Louiseize	B'ham	6	13	.461

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Masson	8	4	3	1	9
Buckingham	6	4	2	0	8
Thurso	4	2	1	1	5
Angers	6	1	5	0	2

PEE-WEE

A. Martel	Masson	9	12	.750
D. Chartrand	Thurso	11	18	.611
R. Groulx	"	9	16	.562
M. Lamarche	Angers	5	10	.500
Y. Lacelle	Masson	5	11	.454
F. Lyons	Thurso	8	18	.444

CLASSEMENT

Thurso	7	6	1	0	12
Angers	6	3	3	0	6
B'ham	4	1	3	0	2
Masson	5	1	4	0	2

BANTAM

D. Lemieux	Masson	6	11	.545
L. Biron	Thurso	6	13	.461
G. Duguay	"	6	14	.428
G. Chartrand	"	6	15	.400
M. Charron	"	6	15	.400
A. Poirier	Angers	4	10	.400

CLASSEMENT

Masson	6	4	1	1	9
Thurso	8	3	3	2	8
Angers	6	2	3	1	5
B'ham	6	1	3	2	4

OUVERT LE LUNDI
DE 9 A.M. A 6 P.M.

JEUDI OUVERT 9 A.M. A 9 P.M.

Buckingham Hardware

Ferronnerie Landry

Continental

Eli Assad Inc.

Mitch's Sporting Goods

Baseball Ligue Junior Régional de l'Outaouais

MATCH NUL ET DEFAITE DES B'S

Les Cards de Thurso de l'instructeur Bernard Boyer se sont temporairement hissés seuls en tête position de la ligue Jr. régionale de l'Outaouais à la suite d'une victoire de 9-2 sur les B's de Buckingham dimanche dernier. Les protégés de Boyer dirigés à l'offensive par l'as-artilleur J. Désormeaux avec un chalem, ont démentibulé les B's de l'instructeur temporaire D. Thibeault. Désormeaux a en plus réussi un simple. S. Chénier a réussi un double et un simple en 3 présences. G. Thibeault a été le meilleur à l'offensive pour les B's avec un double et un simple en 3 présences. C. Chartrand a été débité de la défaite. Mardi soir dernier, les Mets de Pte.-Gatineau et les B's de Buckingham

ont fait match nul 5-5 lors d'une partie présentée au stade McAndrew. J. Laframboise a été le meilleur frappeur des B's avec un circuit. M. Deschatelets lançait pour les B's. M. Larabie a été le meilleur frappeur des Mets avec 2 simples en 3 présences. J.G. Gorley lançait pour les Mets.

Entre-temps, voici les prochaines joutes; Merc. 27: Alta Vista vs Thurso 8.30 - Merc. 4 juil: Thurso vs Pte.-Gatineau 7.00

Le nouveau président de la ligue, M. Maurice Vallée nous informe de la possibilité que Alta Vista vs Thurso vendredi, 29 à Thurso. Les B's disputeront leur prochaine partie le 8 juillet alors qu'ils recevront la visite des Mets de Pte.-Gatineau à 2 hres p.m.

TRAVERSE MASSON-CUMBERLAND

Pour faciliter vos déplacements vers Ottawa ou Montréal, la TRAVERSE MASSON-CUMBERLAND est en opération tous les jours de 6.00 a.m. à 2.00 p.m.

Un deuxième traversier vient prêter main forte tous les jours aux heures d'affluence.

TRAVERSE OTTAWA-MONTREAL
- VIA - TRANS-CANADA



BOTTIN SERVICES

ASSURANCES


986-3429

 COURTIERS EN ASSURANCE

A. E. Fournier Inc.

(ANCIENNEMENT BOULADIER ASSURANCES)

534 PRINCIPALE BUCKINGHAM

 **Roger Desjardins**
Représentant

La Métropolitaine

Bur.: 299, rue-St-Georges
St-Jérôme, P.Q.
Téléphone: 438-1231 (code 514)

Domicile: 547, David
Buckingham, P.Q.
Téléphone: 986-8283 (code 819)

Nous assurons la vie parceque nous la respectons.

DOCTEURS

Dr. Alain Ouellette
CHIROPATICIEN

Bureau: sur rendez-vous 986-8186
108 St-Joseph Buckingham, Qué.

COMPTABLES

986-2663

B. Laurent Bertrand C.A.

COMPTABLE AGREE

585 JAMES BUCKINGHAM

986-3393


Jean-Marie Bertrand et associés
COMPTABLES AGREES

164 est, Maclaren Buckingham

POUR AVOIR
VOTRE ANNONCE DANS CETTE PAGE
COMPOSEZ 986-5082

986-5536

ROBERT LAROCHE

 **ESSEO**

HUILE A CHAUFFAGE
GASOLINE
Buckingham

Restaurant Chartrand Enr.
ST-EMILE DE SUFFOLK, Qué.
SALLE A MANGER - BAR SALON
SPECIALITE "METS CANADIENS"
M. Chartrand, prop. Tél : (819) 426-4141

ELECTRICIENS

Rénovations de tous genres 986-2332

J.A. Tremblay Electricque Enrg.
Entrep. ..neur electricien
SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE
ESTIMATION GRATUITE
608 RUE EDDY, BUCKINGHAM


Tél.: 303-a-31
Yvan Dubuc, prop.

 **VAL-DES-BOIS ELECTRIQUE**

Résidentielle
Commerciale
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
VAL-DES-BOIS, QUE.

MAISONS FUNERAIRES

986-1814

 **Honoré Cadieux Inc.**
Maison funeraire - Ambulance
322 PRINCIPALE BUCKINGHAM

PLOMBIERS

Estimation gratuite TEL: 986-8300

Plomberie Delorme
M. LAVIGNE, PROP.
Plomberie - Chauffage - Réparations
340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

 APPELÉ-
NOUS
POUR TOUT
TRAVAIL
de PLOMBERIE


986-8993

PLOMBERIE
BOURASSA
ENRG.
165 DORCHESTER, BUCKINGHAM, QUÉ.
CLAUDE BOURASSA, PROP.

RESTAURANTS

986-8555 LIVRAISON GRATUITE 986-8556

 **BUCKINGHAM PIZZA**
421 PRINCIPALE
Ouvert de 11.00 a.m. à 2.00 a.m. tous les jours

Napoleon Pizzaria 986-9005
et Restaurant 986-6461 

495 rue Principale, Buckingham.
Pizzas de tous genres Smoked meat Sous-marins
Service rapide et courtois. Shish Kebab style oriental
LIVRAISON GRATUITE 5 P.M. à 2 A.M.

STATIONS DE SERVICE

TEL.: 986-8023
33 NOTRE-DAME, MASSON

 **LEO-PAUL GIROUARD**
STATION DE SERVICE

Tune-up, système électrique,
réparations de tous genres.

TAPIS

ESTIMATION GRATUITE

ATTENTION
POUR LAVAGE DE TAPIS AU PROCEDE
SHAMPOING, CONSULTEZ UN EXPERT:
PAUL FORGUES
RES. 986-8052
141 PIERRE LAPORTE, BUCKINGHAM
BUREAU: 232-9487



ARTISANAT



L'Atelier Michel
CENTRE D'ARTISANAT

57, NOTRE-DAME MASSON, QUÉ. TEL. 986-6536
MICHEL PETIT, PROP.

AUTRES

986-8692

H. Cadieux
SERVICE DE SEPTIC TANK SERVICE
NETTOYAGE - REPARAGE - BATISSAGE
CLEANING - REPAIRING - BUILDING
ANGERS, QUE.

 **BOURBONNAIS**
MOTOR SPORT

JEOPYVAIRE MAZDA DEALER
JEOPYVAIRE SKI-DOO DEALER
VENTE ET SERVICE
SALES & SERVICE
PIECES ET ACCESSOIRES
PARTS & ACCESSORIES

 **MARCEL BOURGEOIS**
PROPRIETAIRE

1450 BOUL GREER BLVD. PTE GATINEAU, QUEBEC TEL: (819) 770-2222

TEL.: 986-2483

Marcel Pigeon
PEINTRE DECORATEUR
Tapisserie vinyle - textures
MASSON, QUE.

Petites Annonces

Chaque insertion: \$1,00 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$1,50 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: .50¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon, nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

986-5082

HEURE DE TOMBEE:

Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau samedi avant-midi, sera insérée dans le journal de mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A louer

Chalet, au lac Forgeron, 4 milles de Val-des-Bois, à la maison, ou au mois, par jour, à la saison. Tél.: 6-2727. (1-J.A.C.)

Appartement à louer, 2 chambres à coucher, chauffé, Tapis. 986-6130. (j.a.c.)

Appartement à louer, 2 ch. à coucher, 343 rue Sauvé. Tél.: 986-8125. (30-JAC)

Logis à louer à 10 St-Jean Baptiste, Masson, tapis. Libre 1er juin. 986-3173. (30-JAC)

Logis neuf à louer, 2 ch. à coucher, à Masson. Libre le 15 juin. Tél.: 986-3144 (6-13-20-27)

Appartements meublés ou non à louer, 2 chambres, 1 chambre ou garçonnière. Tél.: 986-2604. (13-JAC)

Appartement à louer, une chambre à coucher, libre, 1er juillet. 986-5369, après 5h. (13-20-27)

Logis à louer pour jeune couple, 2 chambres à coucher, chauffage électrique et eau chaude compris. Libre 1er juillet. 986-83-08. (20-27)

Logis, une chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain, chauffée et éclairée. 986-5445. (20-27)

Logis à louer à Masson, 2 chambres à coucher. Libre 1er juillet. 986-5890. (20-27)

Appartement à louer, 2 chambres à coucher. 420 Des Pins. 986-8156. (27)

Appartement à louer, No. 1 - 1 chambre à coucher; No. 6 - 2 chambres à coucher. Au 333, Sauvé. Tél. 986-5688. (27-4)

Tente-roulotte pour 6 personnes. Tél.: 986-5752. (27-4)

Logis à louer, 2 chambres à coucher, rue Brady. Tél. 986-3491. (27)

Logis à louer à Masson, chauffé. 2 chambres à coucher. 986-2074. (27)

Logis à louer, 2 chambres à coucher, chauffage électrique. 986-9008. (27)

A vendre

MAISONS

Maison meublée, grand terrain, 4 chambres à coucher, dont une au sous-sol cause de départ. 986-8787 (20-27)

Dactylos usagés à vendre Smith Corona, Royal, Underwood. 986-3481. (16 j.a.c.)

Lit 3/4 complet, très propre. 1 machine à laver Connor, presque neuve. T. 986-2213. (27)

Pupitre d'écolier, classeurs 4 tiroirs. Pupitre d'office, tiroir de chaque côté. Chaise d'office. Fauteuil pour gros pupitre. Dactylo, etc. Tél.: 6-3200. (6-JAC)

A vendre: 11 lots, étouts et aqueducs installés - sur l'ancien programme d'améliorations locales. Téléphone: 986-8125. Fin de semaine: sur rendez-vous seulement. Lemieux et Fils. (3 mai j.a.c.)

Robe de mariée en peau de soie, avec traîne et voile assortis. Grandeur 7 ans. Excellente condition. 986-2353. (2-j.a.c.)

Cuisinière électrique de marque Frigidaire à vendre, double fourneau, bonne condition. Demandez: M. Jacques à 986-5082. (14-JAC)

Maison à Angers, avec 5 arpents de terre - à vendre Tél.: 986-2243. (27)

Bateau 16' en contreplaqué, avec roue de manoeuvre, moteur 35 C.V. Tél.: 986-2079 après 5h. (27)

Terrain de camping au Lac Forgeron, N.-D. Laus échangerais loyer du terrain contre légers travaux d'entretien du terrain. Tél. 986-2801, après 5h.p.m. (27-4)

Articles de maison; accessoires pour extérieur. Tél. 986-2122. (27-4)

Robe de mariée avec chapeau, grandeur 12 ans; aussi 2 robes longues, grandeur: 12 ans. Prix à discuter. 986-8027. (27)

Au demande

Une dame seule demande chambre et pension. Mieux résidentiel de préférence. 986-6628. (27)

Ouvriers disponibles pour ouvrage général. Tél.: 986-5000. (27)



TOUT LE MONDE NE VEUT PAS ALLER AU CIEL. - Les conducteurs de véhicules automobiles ne doivent pas oublier qu'une négligence criminelle entraînant la mort peut valoir 12 points de démerite à leur dossier, sans compter les autres peines possibles, à moins qu'eux-mêmes trouvent la mort dans un tel accident, auquel cas ils ne risqueront jamais plus d'attraper des points de démerite. Selon le nouveau système mis en force au ministère des Transports du Québec depuis le 1er mars dernier, il y a 28 infractions qui peuvent entraîner l'inscription de points de démerite.

Activites estivales à l'aréna

L'aréna municipale de Masson aura sa raison d'être au cours des prochaines semaines, alors que toute la population sera appelée à une participation des plus active. Grâce à un projet présenté par M. Claude Charlebois professeur d'éducation physique à l'école St-Jean Brébeuf, l'on pourra utiliser l'aréna municipale, sur une période de 12 mois dès 1973. Les activités pour fille et garçons de 10 - 16 ans se dérouleront du lundi au vendredi, 9 a.m. à 11.45 a.m. et de 1.15 p.m. à 4.00 p.m. La durée sera de juillet à août excepté le 1er fin de semaine du mois d'août. Les sports comme: Ballon-volant, hockey intérieur, crosse, ballon-panier, ballon-chasseur, badminton, handball, gymnastique avec matelas et avec appareil (tremplin, cheval allemand), jeux d'équipe. Les groupes de 10 à 12 ans auront 6 heures par semaine et les groupes de 13 à 16 ans auront 8 heures par semaine. En collaboration avec le comité de la Bibliothèque il y aura présentation de film pendant l'après-midi et en soirée. Le groupe (1) filles de 10-12 ans aura des activités le lundi et jeudi avant-midi, tandis que le groupe (2) aura des activités le lundi après-midi, mardi matin, jeudi après-midi et vendredi matin. Pour les garçons, de 10 à 12 ans groupe (3) il y aura des jeux le mercredi après-midi, tandis que le groupe de 13 - 16 ans (4) évoluera le mercredi matin, le mardi et vendredi après-midi.

JOUEURS DEMANDES

Entre-temps, la ligue locale de hockey intérieur recherche des joueurs de 16 ans et plus. Actuellement, cette ligue de 3 équipes évolue les lundi et mardi au soir de 8 - 9 hres. à l'aréna locale. La cotisation est de \$5.00 par joueur. On peut s'inscrire en s'adressant à MM. Pierre Chénier 986-2005 ou Philippe Chartrand 986-5050. De plus, présentement l'on recherche des équipes de l'extérieur pour disputer des parties hors-concours. On doit s'adresser aux personnes ci-haut mentionnées.

COURS DE NATATION

Présentement, des cours de natation sont donnés à chaque jour, piscine semi-olympique, Masson. Pour informations, adressez-vous aux responsables de jours à la piscine.

Permis de conduire

L'unité mobile du département des transports sera à Buckingham les 9-10 juillet, pour toute personne désirant se procurer un permis de conduire. L'unité sera située à l'hôtel de ville comme d'habitude et vous pourrez vous y rendre entre 1 h. et 4.30 le lundi 9 juillet, tandis que les portes seront ouvertes de 9 a.m. à 4.30 p.m. le mardi, 10 juillet.

BONNES VACANCES A TOUS NOS VILLEGIA TEURS

REMERCIEMENTS

M. et Mme Gustave Sarrazin d'Angers désirent remercier la population de la région pour l'aide obtenue tel que dons, linge, meubles, etc., lors de l'incendie qui a ravagé notre demeure.

Merci à tous

M. et Mme Omer Lacroix de Thurso tiennent à remercier sincèrement toutes les personnes de la région qui ont eu la bonté de leur porter quelque assistance à l'occasion de la dure épreuve qu'ils ont dû traverser l'hiver dernier. Au moment où leur maison a été détruite par le feu, le 2 décembre dernier, un bon nombre de gens se sont portés à leur secours, M. et Mme Lacroix tiennent à remercier tout spécialement La Jeune Chambre de Thurso et les gens de Notre-Dame de la Salette qui ont aidé d'une façon fort généreuse.

Les Lacroix espèrent enfin que les personnes qui leur ont rendu service accepteront ces remerciements à retardement comprenant bien qu'ils ont été très occupés à se trouver un nouveau logis et se réinstaller tout en continuant de travailler.



Matériaux Bonhomme Inc.

SUCCURSALE DE PAPINEAUVILLE, QUE

"La cour à bois la plus complète de la région"

427-6264

"Ou vous obtenez mieux en payant moins"

BOIS

Matériaux de construction quincaillerie et outils

N.-D. de la Salette

MARCHÉ G.L. GRANDMAISON dépositaire du Bulletin

ÉPICERIE GASTON QUEVILLON dépositaire du Bulletin

SOUDEURS & PLOMBIERS



Hommes de métiers qualifiés avec expérience industrielle requis immédiatement.

Les soudeurs devraient être compétents en T.I.G. et M.I.G. Expérience en P.V.C. serait un avantage.

Les plombiers doivent posséder leurs licences du Québec.

Taux Horaire - \$ 4.57

Faire demande au:

SERVICE DU PERSONNEL ERCO INDUSTRIES LTEE C.P. 170 BUCKINGHAM, Québec.

CONSEIL MUNICIPALE DU CANTON MAYO

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné à l'effet que la réunion régulière du Conseil Municipal de la Municipalité de Mayo, aura lieu le premier lundi de chaque mois à compter de juillet 1973.

Si ce lundi coïncide avec un jour de fête, la réunion aura lieu le lundi suivant.

Mrs. Nora Somers, Secrétaire-trésorière.

Même moi... je lis

LES PETITES ANNONCES



du BULLETIN

986-5032

**Magasinez
régulièrement
à votre**

MAGASINS
CONTINENTAL
BUCKINGHAM

Au foyer ou en vacances...

CHEMISE SPORT
POUR HOMMES



1"
et plus

Nous sommes à votre service

- le lundi-mardi-mercredi
de 9 a.m. à 5.30 p.m.
- jeudi - vendredi
9 a.m. à 9 p.m.
- samedi 9 a.m. à 5 p.m.

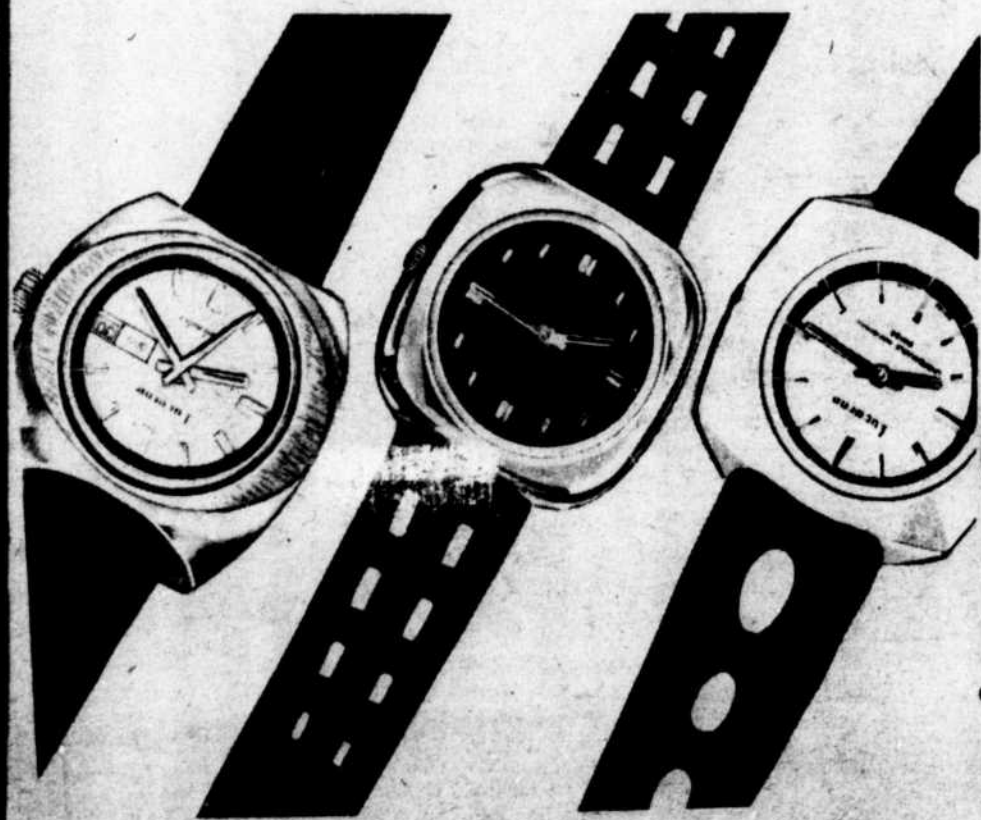
Air climatisé pour assurer votre confort

Venez rencontrer notre personnel affable

OFFRE SPECTACULAIRE DE MONTRES

Vous pouvez si vous le désirez choisir une montre suisse pour chaque membre de votre famille! Notre assortiment comprend des montres plates et habillées pour hommes, des modèles sport et à calendrier.

Venez tôt pour avoir un meilleur choix!



9⁹⁹ - 1133
et plus

• Allocations familiales
• Stationnement facile

CHARGEX

Satisfaction garantie
ou prompt
remboursement
avec le sourire!